

古文真寶諺解大成

卷之七  
序類



古文眞寶諺解大成卷之七

送李愿歸盤谷序

公年二十四脫汴京之亂求居洛方且求官京師鬱於中而見於外

故其辭如此

一節是形容得意人

一節是形容閑居人二節是形容奔走伺候人卻結在人賢不肯

何如也一句上終篇全舉李愿說話自說

韓退之

只數語其實非李愿言此又別是一格式

萬姓統譜李晟字良器洮州臨潭人年十八從王忠嗣征吐蕃稱萬人敵克平朱泚收復京師號令嚴明公私按堵其露布云臣已肅清宮禁祇謁寢園鐘炭不移廟貌如故德宗覽之泣曰天生李晟以為社稷非為朕也以功累官至司徒兼中書令封西平郡王子十五人知名者愿憲懇聽李愿李晟子也退之其故鄉也依此送行ノ序ヲ作テ贈ル也公年二十四退之ハ代宗大曆二年戊申二生ルレバ德宗貞元七年辛未二至テ二平四歳也但レ通鑑三貞元十一年秋七月



宣武軍亂以董晉爲節度使陸長源爲行軍司馬  
トアレバ二十九歳也宣武軍公即于汴京也又韓文註  
樊曰按正元十七年歲在辛巳トアレバ四十四歳也  
又本集上張僕射書註張建封貞元四年爲徐州  
刺史韓公以十五年二月脫汴州之亂依建封于  
徐トアレバ四十一歳也是ヲ正トスヘシ脱汴京之亂  
李翱作支公行狀云汴州亂詔以舊相東都留守  
董晉爲平章事宣武軍節度使以平汴州晉辟公  
以行遂入汴州得試秘書省校書郎爲觀察推官  
晋卒公從晋喪以出四日而汴州亂凡從事之居  
者皆殺公退之汴京ノ兵亂ヲ脱レテ洛陽ノ京師ニ  
來居レリ官職ヲ求テ奉仕セント思ヘル時ナレバ文思胸  
中ニ鬱積シテ詞華言外ニ現レ出故ニ其文字奇妙ナル  
事如此ト也一節是形容得意人ト云人之称  
ト云ヨリ不可幸而致也ト云迄ノ一節公富貴ノ身ト  
成テ志ヲ逞フ意ヲ得タル人ノ有様ヲタドリ説也一  
節是形容閑居人ト云窮居而一ヨリ我則行之ト云  
迄ノ一節公隱遁閑居ノ人ノ有様ヲタドリテ述ル也

一節是形容奔走伺候人ト云此方彼方ト富貴ノ  
人ノ門戶ニ奔走伺候シ追從スル者ノ有様ヲ云也御  
結在人賢不肖何如也一句上ト云如此ニ段ニ説  
出レテ御テ其於爲人賢不肖何如也ト云句ニテ引  
結フヲ云終篇全舉ト此一篇ノ始終全ク皆李愿ガ  
物語ヲ舉述テ退之自ラ所説ハ昌黎韓愈聞其言  
而壯之ト云數語一句バカリ也其實非ト此文ニ愿  
之言曰ト書テ全篇李愿ガ説話ノ様ニ書成ダレ共真  
實ハ李愿ガ言ニハ非ス皆退之ガ文章也此又一自ラ  
思フ所ヲ自ラ書述ルハ文章ノ常式也今退之我  
所思ヲ愿ガ所言ノ様ニ書述ルハ又別格ニ文章ノ一  
也格式ハ法度也○萬里曰此篇五段自篇首至  
居之第一段自愿之至致也第二段自劣居至行  
之第三段自伺候至如也第四段自昌黎至末第  
五段今按スルニ此截段ノ分様不是只迂齋ガ分別  
ニ可從○韓文補註云此序孟州濟原有石本其  
間異同當以石本爲正今又註其下○歐陽集古  
錄曰當時退之官尚未顯其道未爲當時所宗師

故但云昌黎韓愈知名士然當時送愿者爲不少而獨刻此序蓋其文章已重於時韓文註東坡云歐陽公言晉無文章惟陶淵明歸去來一篇而已余亦謂唐無文章惟韓退之送李愿飯盤谷序一篇而已平生欲效此作一篇每執筆輒罷因自笑曰不若且放教退之獨步又漁隱叢話前集十八東坡曰退之尋常詩自謂不逮李杜於昔尋李愿向盤谷一篇獨不減子美

太行之陽有盤谷

盤谷地名在孟州濟原縣

盤谷之間泉甘而土

肥艸木叢茂居民鮮少

太行山之名在懷州古詩太行千里送征鞍下馬程三如形之太山可知陽之南也陽之火二取火之南二位也故二山之南方陽上云但之渭南之時公渭水之北也此一句公盤谷之太行山之南方二事云云盤谷之山此谷之間公涌出泉泉味甘美三土毛肥饒也甘泉公人之口可三養生之爲三

一段宜也。肥土ニ生スル穀菜ハ甘美ニシテ亦能人ヲ養フ艸木ハ土肥ル故ニ艸木モ叢リ茂リ人其中ニ在テ見ル心地モ好材木薪柴モ無不足也人多ケレバ紛冗シテヤカニシキ者ナル此谷ニ住居ノ民少ケレバ物靜ニシテ俗塵ノ擾亂スルナレ是隱者ノ居ルベキ佳處也

或曰謂其環兩山之間故曰盤或曰是谷也宅幽而

勢阻隱者之所盤旋友人李愿居之此一節且說盤

居

盤谷ト名ヲ付タルニ有兩義事ヲ云一說ニ太行山ノ南ニ山ノ尾崎ニツアル其二ツノ間ヲ環リ廻リタル谷ナル故ニ盤ト名ヅクト也盤ハ字彙曰盤曲也又一說ニ此谷ハ人家谷底ノ幽深ナル處ニ在テ地勢險阻ニシテ隱者ノ住居スベキ所ナル故ニ名クト也此義ナレバ盤ハ蟠字ノ意也韓文ノ註ニ宅處也人

ノ居ルベキ地ヲ云幽ハ奥深キ云一説幽靜ナルカ  
モ云一ノ身不暗山更幽ト云様ナル地也鬱ハ其地  
形ヲ云阻ハ險阻サカシキ也地險フシテ世俗ノ到リ  
易カラザル所ト也盤旋ハメグリメグルト讀其所ニ徘徊  
徜徉シテ居住スルヲ云退之カ友李愿此谷ニ居住  
セリ此此一節ハ此段ハ聊且李愿ヤ居ル所ノ盤谷  
ノ地形物景ノ  
大槩ヲ述也

愿之言曰托愿人之稱大丈夫者我知之矣

託愿之辭前ニモ云如ク全篇退之自語ト共李  
愿ヤ物語ニカコツケテ云也托ハ屬託其人ニ付云也  
人之稱ト黄氏日抄五十七讀諸子部云人壽以  
百歳爲正形以一丈爲正故名男子爲丈夫尊公  
姬爲丈人韻會曰周制以八寸爲尺十尺爲丈人  
長八尺故曰丈夫詩甫田註疏夫有稱相之德而  
可倚仗謂之丈夫大丈夫ハ才器優長ナル眞ノ男  
ヲ云孟子滕文公下篇其一人ガララ説リ羅山日長

ニ足ル人ヲ云丈夫ト書テマスラト訓ス善人ノ事也  
云心ハ當代ノ人ノ大丈夫ト稱譽シテ仰キ尊フ者  
ヲ愿能知  
タリト也

利澤施于人名聲昭于時坐于廟堂進退百官而佐  
天子出令

利字彙宜也吉也又財利也カト訓ス人ノ爲ニ利  
徳有テ宜シキ也澤潤也ウルホト訓ス恩沢徳沢ノ  
類人ノ利潤アル様ニスル也羅山曰利沢ハ俸祿ノ惠  
ヲ云名聲名譽聲聞也手柄ナルホミレラ云其運命好  
シテ時ニ用ラレ人ニ利徳恩沢ヲ施シ名譽當代ニ顯  
レ稱セラル也廟ハ宗廟先祖ヲ祭ル所也本集ニハ朝  
宇ニ作ル朝ハ朝廷禁中政ヲ聽ノ所也堂ハ朝堂是  
モ政事堂ニテ政ヲ聽所也天下國家ノ大事アル時ハ  
天子宗廟ニテ謀リ朝堂ニテ評議シ給フ也其庭上  
ニ坐シテ謀議ニ預ル執政大臣也進退百官

百官ノ賢不肖ヲ選テ或ハ昇進トテ官位ヲアゲル  
或ハ退黜トテ官位ヲシリソケラトス也佐天子ノ執  
權天子ヲ輔佐シテ其所不及ヲ助ケテ命令ヲ出  
シ行フ也下知法度ヲ云以上太丈夫ノ朝ニ在テ宰  
相トシテ大ナル政  
事ヲ行フヲ云

其在外則樹旗旌羅守矢武夫前呵從者塞塗供給  
之人各執其物夾道而疾馳喜有賞怒有刑才俊滿  
前道古今而譽盛德人耳而不煩

數萬ノ大將ト成テ都ノ外ニ在レバ旗ヲ建テ守矢ヲ  
列テ軍兵前ニ立テシツクト云テ人ヲ拂ヒ後ニ從フ  
伴ノ者路ヲ狹ク塞ケテ行也樹植也韓文註孫曰  
旌旗類以鼉牛尾注於竿首故因以爲名今ノ世  
ニハグマト云モアリ即鼉牛ノ尾也唐ノ首共云其ヲ  
龍頭ヲ作タル長キ竿ノ首ニ結テ小旌ヲモ下ニ付ル

是ヲ旌ト云亦節ト云大將ノ戰場ニ赴ク時天子ヨ  
リ賜テ軍前ニ先立テ行也羅公建並ル義也武夫モ  
ノフト讀兵士也羅山曰前驅ノ武士也呵ハ字彙  
ニ與訶同責也漢志縱而弗呵狼藉ナル者慮外ガ  
キ様ニ大將ノ被通ホドニ傍へ近ツクベカラズトシツク  
ト云テ人ヲ拂フ也羅山曰從者ハ供ノ衆也塞路ハ  
多人ノ衆ナル程ニ路ガ狹ツト也供給ハ居家必用註  
云以物輸用曰供給供陳設給相足也手廻リニテ  
用ヲ足ス者ヲ供給ノ人ト云此ニテハ大將ニ隨順ス  
ル諸卒ヲ指各何レモ其ノ道具ヲ執持テ大將ノ  
通ル道ノ兩旁ヲ挾ミテ足疾ニ馳行也喜有賞ハ大  
將ノ氣ニ入テ喜ラルレバ恩賞ヲ被リ氣ニ逆テ怒ラルレ  
ハ刑罰ニ係ル才俊ハ才智俊傑ノ勝レタル者大將ノ  
前ニ滿居テ古往今來ノ事ヲ引物語シテ大將ノ盛  
ナル德ヲ譽手柄ヲ云立ル程ニ大將耳ニ人テヤカニシ  
ク聞タフモ無コトハ一ツモナキ也圓ハ煩擾也ヤカニシキ  
義也韓文俊字作駿註令  
本作俊而字今本作以

曲眉豐頰清聲而便體秀外而惠中

迂云看之形容許多得意之態

飄輕裾翳長袖粉白黛綠者列屋而閑居如寵而負

恃爭妍而取憐模寫之妙

是ヨリハ美女ノ大將ニ侍坐世給スル事ヲ述曲眉ハ曲リタル眉毛也。女ハ先眉ノ美シキガ本ナル故ニ毛詩ニ毛螭首蛾眉ト云リ豐頰頰ノ肥タル也。ヲモフクヲナル美人也。左傳文公元年殷也豐下。必有後於魯國杜預註曰豐下蓋面方東坡詩云不見豐盈犀額兒清聲句解曰清聲善歌便體善舞文選句解云歌唱則其聲淵亮舉動則其身輕便韓文註曰便安也。昆連切便體ハ體勢ノ便安ナル也。身ノ自在ニ口ノ好ヲ云秀外ハ句解曰外貌秀而不浩中心惠順聰敏外ノナリスカタハ秀逸ニ勝レテ好中ノ心根ハ惠順トシタガヒヤサニキヲ云是ハ眉ノ美シク面相ノ妍久聲ノ清亮ニスミ身ノ品ヤカナル體貌ノ秀テフリ好ハ

立ノ尋常ニ不逆物愛ラシキ事ヲ說也迂ニ云看

他ハ佗トハ退之ヲ指許多ト色色ノ意ノマニ自得タル態ヲカタドリテ云筆ノ自由ニ奇妙ナルヲ看ヨト也

飄輕裾ハ裾說文後裾衣裳ヲ裝束シタル後ニ長引一幅ナル帛アリ是ヲ裾ト云モソト訓ス翳字彙

蔽也オホフ共ニガクレ共ハサシカガサ共訓ス輕キ裾ヲヒラメカレ長キ袖ヲサシカガサハ舞時ノ態也粉白ハ粉

ハ輕粉胡粉也黛ハ眉墨也輕粉ニテ假粧ニ黛ニテ眉ヲ刷ヒ作リテ面モ一入艶カニ白ク眉モ一段黑ク綠

リニ見ユ列屋ハ箇様ナル美人屋ヲ列子並テ幽閉ト

物靜ナル所ニ居宿スル也句解云不得寵幸者羅列滿屋而閑居唐詩所謂王顏不及寒鴉色是ニテハ

閑ハ閑隙弁ラレテイタツラニシテ居ル也又同註曰不

事女子羅列習閑此義ナレハ閑ハナラフ也如何羅山曰女ハ靜ナル者ナレバ閑居ノ字ヲ用容齋四筆云云退之爲文章不肯蹈襲前人一言一句故其語日惟陳言之務去曼曼乎其難哉獨粉白黛綠四字似有因列子周穆王築中六之臺簡鄭衛虎符

娥媚靡曼者粉白黛黑以滿之戰國策張儀謂秦王曰鄭國之女粉白黛黑立於衢間見者以為神屈原大招粉白黛黑施芳澤只司馬相如靚妝刻飾郭璞曰粉白黛黑也淮南子毛嫱西施施芳沢云云粉白黛黑笑自流眇韓公以黑為綠其旨則同妬寵一句解曰已得寵幸者人則嫉妬其寵已則負恃自驕唐詩所謂承恩不在貌又曰彼得寵愛此則妬嫉之而恃其所寵者自負其美人ノ寵愛ヲ得タルヲ見テ羨ミ妬ミ已ガ美ナル形ヲ自滿シ人ニ負ヒシキ者ヲト負恃也賢女ノ外ハ何レノ女モ皆然故如此云也誠齋集百十四退之盤谷序云妬寵而負恃張文潛云妬寵二字負恃二字非句律乎與下句爭妍而取憐不類又既曰恃又曰憐為復恃當作特特敵德切韻會特獨也但也又專也爭妍一句解云未得寵幸者爭為妍美以冀取寵憐云心ハ我美質ヲ不負不カト相争フテ君ノ愛憐シテ寵幸セララル様ニスル也取トハ我君ヲ引取ノ義一模寫之妙美人ノ自負嫉妬ノ体ヲアリクトカタトリツ

ツス事ノ妙  
絶ナルト也

大丈夫之遇知於天子用力於當世者之所為也吾

非惡此而逃之是有命焉承上不可幸而致也接下此一節

說得志當  
世之人

是皆大丈夫タル者天子ニ我才能ヲ被知待遇トテ能アヒシラハレテ功カヲ其當世ニ用ル者ノ所作也又遇ハ值遇アフト讀時ニ遇テ被用仕合好ヲ云韓文註天子今本作三上吾非一李愿上三所云ノ大丈夫ノ事ヲ惡ミ否ガリテ其ヲ逃テ故郷ヘ引飯ルニテハナレ是天命アリテ人カノ及フ所ニ非ス孟子曰莫非命也承上上ニ大丈夫ノ時ニ遇タル事ヲ說テ此ニテ其ヲ承テ吾非惡一ト云也不可幸幸ハ願也願テ致シ來スベカラスト也又不慮ニ仕合テ求致ス事ナラヌ義モ有ベシ一接下此一句下ノ窮居ノ者ニ接



續スルト也。接ハツクト訓ス。連ル係ル義。羅山曰。如ハナル事。願テモ天命ニ非レバ。成ラヌト云テ下ノ文ヲ起ス也。此一節。山以上ハ大丈夫ノ當代ニ其志ヲ行ヒ得意満足スル事ヲ述ル也。

窮居而野處。升高而遠望。坐茂樹以終日。濯清泉以自潔。採於山。美可茹。釣於水。鮮可食。看其形容。起居無時。惟適所安。

是ヨリ隱者ノ事ヲ説。孟子盡心上篇曰。君子所性。雖大行不加焉。雖窮居不損焉。分定故也。易係辭下篇云。上古穴居而野處。後世聖人易之以宮室。羅山曰。卑シキ体ニテ居ル也。言ハ窮困ニテ家ニ居郊野ニ居任スルハ世ニ不遇者ノ体也。窮居考異作閑居。一本野字作閑。升高山ニ登テ遠見スル也。隱者ノ際ナル儘ニ遊ヒ行キテ四方ヲ詠メ望ム也。遠望韓文注。今作望遠。古文奇英註云。作遠望者非。

坐茂樹。茂ハ繁也。レゲリタル木陰ニ坐シテ日ヲ終。暮ニ及フ迄遊ブ也。濯清泉。清潔ナル泉ニ面ヲ洗ヒ。口ヲ漱ギ。手足ヲ洗ナドシテ。自身ヲ奇麗ニスル也。羅山曰。潔字ハ泉ニ係テ云共。心ヲ潔白ニスル事ヲ含メリ。採於山。山ノ句解曰。採。山上美可茹。薇之甘美可食。山中ニテ薇ナドヲ摘採ガ甘ク美シテ食フベシト也。韓文註。茹。食也。釣於水。句解云。垂釣。水中鮮可食。新鮮之魚皆可食者。韓文註。孫曰。老子治大國。若烹小鮮。鮮。小魚。水中ニ釣ヲ垂テ。小魚ヲ取食フベシト也。鮮ヲアサラケキト訓スレバ。新ニキ魚也。起居無事。仕官スル者時ニ遇テ用ラルルハ。夙夜無暇者也。毛詩曰。蕭蕭宵征。夙夜在在。又曰。東方未明。顛倒衣裳。又曰。王事靡盬。不遑啟處。隱遁ノ人公起モ居モ寢興。何時ナリ共。我隨意自由ナレバ。只其心安キ所ニ適テスル也。所安。韓文註。今本作之安。

與其譽於前。孰若無毀於其後。與其樂於身。孰若無

憂於其心分別輕重妙甚

世ニ用ヒラル、者。初ニ善人ト譽ラレテ。終ニ惡人ト毀ラル、事アリ。初ニ譽有ニヨリ。何ヅ終ニ毀無ニ如ニヤト也。古說ニ人ノ面前ニテ譽ラレズ共。背後ニテ毀ラレヌガ好ト云。是ハ尚書益稷篇ノ。汝無面從。退有後言ト云ニ通ズ。但シ前說優歟。考異譽字上。有有字。與其樂。我身ニ榮耀ノ樂ニ有者。亦其心ニ有憂。然レバ身ニ樂有ニヨリ。何ソ其心ニ無憂ニ如ニヤト也。隱者ハ樂モナク憂モナキ程ニ一段真樂トス。考異樂字上。有有字。分別上有譽於前有樂於身。輕也。無毀於後。無憂於心。重也。輕重ヲ分チ別ツ事。甚ダ妙也トソ

車服不維。刀鋸不加。用字理亂不知。黜陟不聞。

尚書舜典曰。明試以功。車服以庸。車。輿車也。服。衣服御トテ。衣裳器物皆是也。韓文註。維。繫也。肥馬輕裘ニ身ヲ繫キ絆サル、ヲ云。結構ナル態ヲ貪レバ其身ハ榮耀ニ見ユレ共。卻テ繫キ縛ヘラレタル様ニ自由ナラザル所アリ。羅山曰。富貴ノ人ハ假初ニ行クモ馬ノ車ノト云テハ借キ程ニ係レタル者也。刀鋸。國語曰。中刑用刀鋸也。隱者ハ何ノ罪ヲ犯ス事無レハ。刀ニ被斬。鋸ニテ被夷事ナレ。是ヲ身ニ加ヘラレズト云。看他山文字ノ用ニ様ノ好ヲ見ヨト也。理亂。說文。理。治玉也。ヲサハト訓ス。羅山曰。理亂ヲチラント讀コトハ。唐ハ李氏。理ト李ト聲同キ故ニ治ノ音ヲ借テ讀也。黜ハシラフクト讀。官ヲ賤ス也。陟ハボルト讀。官ヲ進ムルヲ云。隱者ハ世ノ外ニ逍遙スレバ。天下ノ治ルモ亂ル事モ不知。人ノ官ヲ黜レ黜ケラル、モ昇進スルモ曾テ不聞。車服ニ維カル、亦刀鋸モ被加。是ハ有樂於身ニ係ル。理亂黜陟ニ預ラザル。無憂於心ニ係ル。

大丈夫不遇於時者之所爲也。我則行之。不斷。此

一節說隱居退遁之人

劣居ト云ヨリ是迄ハ大丈夫ノ時代ニ值遇セシ隱遁  
テ居ル者ノ所作也李愿是ヲ行ハント也  
ノ時ニ逢者ノ一段ヲ承テ又下ノ利欲ヲ貪ル者ノ上  
ニ接續シテ文理斷絶セズ此一節一隱居ハ世ニ不  
出シテ家居スル者ヲ云退遁浮世ヲリゾキノガレ  
テ耕民トナル人也以上ハ是時ニ用ヒラレザル人ノ事ヲ  
說也

伺候於公卿之門奔走於形勢之途足將進而趨

口將言而囁

看它形容許多  
伺候依栖態度

伺候ハ皆ウカフト讀人ノ機嫌ヲ伺ヒ候フ也公卿ハ  
三公九卿也事物紀原尚書周官曰乃立太師  
太傅太保茲惟三公又曰周始有三公坐而論道  
後漢始以太尉司徒司空爲三公又曰禮記曰夏  
后氏百官始置九卿漢九卿俱不以卿名官梁武  
天監七年始加卿字太常光祿衛尉太僕廷尉鴻

臚宗正司農少府是也奔走走廻也形勢威勢權柄  
アル人ヲ云形一作刑非也世ニ媚諂フテ利欲ヲ求  
ル者ハ公卿ノ門ニ伺候シテ機嫌ヲ計リ形勢威力ノ  
アル者ノ所へ廻廻ルト也趨趨韓文注云行不進貌孫  
曰躡踏也下七思切タチモトラルト訓入周易姤九二  
日其行次且下七余切讀囁囁祝曰楚辭喜囁囁而  
妄作註囁囁小兒私謀貌孫曰不敢出口也上之  
舌切下ハ女居切口ウレツク也唐竇鞏言若不出言世  
號囁囁翁又李林宗嘗謂白樂天爲囁囁翁人ニ  
諂フ者ハ威勢ノアル前ニテ足ヲ進ントスレ共若卒爾  
ニ被叱ヤセント危ニシテ懷テ出カヌル程ニタチモトリシ  
サツテ機嫌ヲ伺フ口物ヲ云ニトシテ若氣ニ當ル事モ  
ヤ有シカト猶豫テ口ウレクトシテ分明ニ不云也無欲  
正直ノ人ハ進ムベキ時ハスルクト進ニ可言時ハサラク  
ト云也  
看它形容  
依栖ハ依依栖栖也依ハ倚  
也依東依西ノ義栖ハ身宿也身ノ樹ニ宿スル様ニ  
長ハ三人ニ傍ノ義論語憲問篇微生畝謂孔子曰丘  
何爲是栖栖者與集註栖栖依依也態度形容ヤ

リサマヲ云此二句能伺候奔走スル者ノ依栖ト此方彼方ヘウトツキ人ニシナダレ懸ル有様ヲカタドリ寫ス

ト也

處汚穢而不羞觸刑辟而誅戮僥倖於萬一老死而

後止者其於為人賢不肖何如也看它形容二樣態度各是三樣人如

身親爲之者此狀物之妙宛轉反覆二百字只一句了自此以下方是退之自說○此節說汲汲求進

人之

汚穢ハ皆ケガラハシキ也利欲ノ深キ者ハ馬屋ノ様ナルガキ所ニ餽餽リ居テモ耻辱トセス揚雄ガ王莽ニ仕ル類是也又推テ云ガ鄧通ガ癰疽ノ膿ヲ吸郭霸ガ糞ヲ嘗ル類モアリ刑辟ハ太欲ヲ抱テ刑罰罪辟ヲ觸犯シテ誅戮セラル李斯趙高梁冀祖約類是也僥倖萬文一統証云窺非望之福千萬分之一漢

儀註云民臣被其德以爲一微倖ト通ズ得ニレキ所ニレテ得ルヲ云世話ニヨボレガイハイト云是也又作微幸中庵曰小人行險以微幸若万ガ一モ好日ニカ逢ニ事ヲ願テ人ニ媚諂ト肥馬ノ塵ヲ冒シ老死スル迄ウツキテ生涯ノ間ニハ小利ヲモ不得歟レテヤウク其念止者ハ比典千萬ノ心止也深ノ何思登終日造謠每出作名紙一束投入遇晚必盡也其於爲人一上ハ時ニ逢ル人次ハオヲ抱テ世ニ用ラレヌ隱者又次ハ阿諛ノ人此ニ二様ノ人ガラノ内賢ト不肖ト如何ト見ルベト也賢ハ賢才カシコト讀隱者ニ係ル不肖韻會不似其先故曰不肖也師古曰庸安之人謂其不肖言其狀貌無所象似也父ニモ祖ニモ不似才智ノウツケタル者ヲ云羅山曰不肖ハ人ニ不似ト讀リ人デナレト云義也看它一ニ様ノ人ガラ有様ヲ象リ寫ス所ノ妙ナルヲ看ヨト也各是一何レモ皆メイクニニ様ノ人ガラヲ退之自ラ此体ヲ爲者ノ様ニアリト書リ是文章物ヲ寫シ形ヲ絶妙ノ筆也宛轉ハクルトメグツテ玉ノ轉フ様ナル文章

也トゾ反覆ハ打返シクスル也詳ニ其形容ヲ盡シ  
云三百一此篇二百字バカリ有テニ様ノ人ヲ寫レ  
出シテ卻テ只此其於爲人ト云一ト句ニテ畢竟ノ  
意趣ヲ結ヒ止タリ是其妙處也自此一此下昌黎  
ト云ヨリ以下方メテ退之自語トス此節一汲汲增  
韻不休息貌何候ト云ヨリ是迄ノ一節ハ利欲ヲ  
求テ不止  
人ヲ説

### 昌黎韓愈聞其言而壯之與之酒而爲之歌曰

退之李愿カ物語トテ長長ト書下ニ此ニテ其言ヲ  
聞テ其志ヲ壯也トスト云テ愿ニ酒ヲ進メ其上ニテ  
送行ノ詠  
歌ヲ作ル

### 盤之中維子之宮

盤谷ノ中ハ李愿ガ居  
處ト也子ハ愿ヲ指

### 盤之上維子之稼

盤谷之上地ハ愿ガ耕耘シテ稼穡ヲ収メ可食所也  
前ノ土肥ト云ニ相應ス稼字ノ註稼説ノ註ニ見ヘタリ  
土字韓文作上註曰一作下維子之稼註又曰一  
作可稼可穡一作可稼可食黃氏日抄五十九李  
愿盤谷序按李少卿音義序謂得王仲至家善本  
盤之上土爲下窵而深深爲空今讀盤之上維  
子之稼韻不叶下與稼則協矣又下與中字對用  
有義也窵而深廓其有容韻亦不協空與容則協  
矣又空則有容比深字義尤精也合從李少卿之  
說而讀之徜徉之倘字音常

### 盤之泉可濯可湘

盤谷ノ泉ハ纓ヲ洗ヒ茶ヲ可烹也面手ヲモ洗ヒ食物  
ヲモ可煮也前ノ泉甘ト云ニ應ス湘烹也烹ハ煮  
也韓文註祝曰釋文湘烹也詩采蘋于以湘之曰  
作可浴本集注又一作而沿一作可遊沿ハ隨也

泉ト湘トハ叶韻。沿ハ先韻。羅山口。沿ハソフ上讀リ。泉ニ隨テ遊フ義也。又流ニ隨テ下ルヲ沿ト云。流ニ逆フテ上ルヲ沂ト云。

盤之阻阻屈折也誰爭子所

阻屈折也險阻トテ。山ノケハシキ義也。屈折ハ坂ノ曲折ナルヲ云。盤谷險阻ナルバ。他人來テ愿ガ居所ヲ我任ント爭ヒ奪フ者ハ有マシキト也。前ノ勢ト云ニ應ス。

窈而深廓其有容

窈深幽。貌。盤谷ノ奥深ク幽ナルヲ云。廓空也。有容古文奇英。註云可容其居。羅山口。口カラ見レハ奥深ク狹サウニテ。谷中空豁トホカラカニ開ケ廣フシテ。人ヲ容テ住居セシムベシト也。前ノ宅幽ト云ニ應ズ。

繚而曲如往而復

繚朗鳥切。說文纏也。或作繚。曲迂曲也。如往一萬文一統。註曰如往前而復至其後也。谷ノ形蛇ノノタクル様ニミトヒメグリ曲リタル体前へ行テ後へ立廻ルニ似タリト也。前ノ盤谷環兩山之間ト云ニ應ス。羅山日路ハ廻リ曲テ九折ナル谷ヲ行ホドニ往ドモ還ル様ニ有也。

嗟盤之樂兮樂且無央

句解曰。央今本作殃。言樂無已無殃。咎考異作殃。蜀本皆作央。王逸離騷註曰。央盡也。已也。嘆息シテ云。盤谷ノ樂如此。而ノ其樂且又極リ盡ル事ナシト也。且ハ語助。

虎豹遠跡兮蛟龍遁藏鬼神守護兮呵禁不祥

之屬禁。一作禦。句解云。德人所居惡獸遠避。水中之作害者亦避。德アル人ノ住所ニハ虎豹モ跡ヲ遠テ逃レ。蛟龍モ邊へ

不近レテ遁藏ルト也。孟子滕文公上篇曰舜使益掌レテ火益烈山澤而焚之禽獸逃匿韓文公至潮州惡溪有鱷魚為民害乃為文投レテ溪水中視之是夕暴風震電起溪中數日水盡涸西徙六十里自是潮無鱷魚患鬼神程子曰鬼神者造化之迹張子曰鬼神者一氣之良能陰陽造化ノ屈伸往來也萬物ヲ生殺レテ良能ヲ現ス者ヲ鬼神ト云言心ハ天地ノ鬼神モ此人ヲ守護レテ魍魎ナドノ様ナル不祥ノ惡キ者ヲ呵責禁禦レテ近所ヘ寄付ヌト也祥ハ吉也祥サイハヒトテ日出度事也不祥ハワガイ也註魍魎左傳宣公二年魍魎罔兩莫能逢之注魍魎人面鬼身四足好惑人山林異氣所生山神也日本ニ云天狗妖物ナドノ類禳フセグ也

飲且食兮且一壽而康無不足兮奚所望

泉ヲ飲且又稼ニ食ム壽命モ永レテ身康寧トヤスレ壽而康韓文註一作既壽而康尚書淇範五福一

日壽註百二十年也二日富財豐備也三日康寧無疾病四日攸好德福之道五日考終命各成其長短之命以自不橫夫無不足上三云如ク何ノ不足モ無レバ外ニ別ノ望ハ不有ト也

膏吾車兮秣吾馬從子于盤兮終吾生以徜徉音羊猶

詩邶風泉水云載脂載膏還車言邁註以脂膏塗其牽使滑沢也車ニ脂ヲサレ馬ニ艸ヲ飼ハ旅立ノコレラヘ也退之盤谷ノ樂ヲ聞テ羨レヤ我モ伴ヒ行ニホトニ車馬ヲ催セト也杜詩我車已載脂羅山曰膏輪秣馬ト云語ハ毛詩ニ出タリ從子于一退之盤谷ノ中ニ愿ニ隨テ吾生涯ヲ終ル迄徘徊レテ遊歴セト也徜徉韓曰徘徊也孫曰戲蕩也本註并ニ韓が註ノ心ナレバタチモトラル其邊ヲ經行也孫カ註ノ心ナレバ戲レ遊フ義也

送薛存義序

此篇文勢圓轉如珠走盤略無滯論吏者乃民之役非以役民議論過人遠其中間以庸夫受直怠事為譬且云勢不同而理同此識見最高至於結句用賞以酒肉而重之以辭亦與發端數語相應學者宜玩味之東萊云句雖少極有反覆調章法句法字法皆好轉換多關鎖緊謹嚴優柔理長而味永

柳文二十三載之作薛存義之在序注韓曰存義令永州之零陵其去也公序而送之一本無之任二字句解云薛存義河東人將行不詳所往必為郡守令是ハ柳子厚永州ニ在ニ時零陵ノ令薛存義去テ河東へ皈ルヲ送テ作ル序也羅山曰存義零陵ノ令ヲ勤テ都へ返リ上ルト又別所へ吏ト成テ行ト古來一説也然其本集ノ題號ニ送薛存義之在序トアル時公零陵ヨリ又任ニ差レテ他方へ往時ノ事ナルベキ歟此篇文勢此序文章ノ勢ト圓轉トトカニ無圭角スルクトメグリマロフ事珠ノ盤ノ



上ニ走ルガ如ク。少シモ滯リタル言論不有ト也。使者乃  
〔〕本文ニ吏ハ民ノ爲ニ使ハレテ民ヲ使フ者ニハ非スト  
云ル。議論至當極切ニシテ。他人ノ所難及也。中間  
以〔〕次ニ常人ノ貨直ヲ取ナガラ。事役ヲ怠ルヲ以テ  
吏ノ俸祿ヲ受テ民ヲ治メヌニ喩フ。且云勢〔〕吏ト民  
トハ。上下ノ勢分不同ナレ共。吏ノ事ヲ怠リ剩ヘ盜ヲ  
スルヲ黜罰スベキ道理ハ。上モ下モ皆同シ。子厚ガ此知  
識見解尤モ高シ。至於結〔〕結句ニ存義ガ能零陵ヲ  
治メタル事ヲ賞ズルニ酒肉ヲ以テ。其上ニ重子テ行ヲ  
送ルニ。辭ヲ以テスト云。發端ニ戴肉崇酒且告曰ト云  
數語ト相照應ス。學者宜シク是ヲ賞玩吟味スベシト  
也。東萊〔〕此序句ハ少ケレ共至極反覆ト打返  
シク議論シテ不盡ノ心アリ。謝〔〕積字爲句積  
句爲章積章爲篇積篇爲卷積卷爲部章ヲ作ル法。  
句ヲ作ル法字ヲ用ル法盡ク皆好ト也。轉換多〔〕文章  
趣向ヲウツシカフル事多キ也。關鎖緊羅山曰ク。リク  
ノ緊〔〕文ノ強キヲ云。文意放埒ナル事ナクトビシク結  
テ意外ニ溢レズ。凡ソ文ヲ書ニ種種轉換スレバ取外シ

テ。本意ヲ失フ事アル者ナルガ是少モ左ナクシテ。至極  
好也。謹嚴〔〕ツハレニゴソカナル也。前ノ進學解ニ見ヘタ  
リ。優柔〔〕杜預左傳序云優而柔之使自求之。註言左  
氏富博其文。以寬舒學者之心。羅山曰緊シケレ共。  
イカニモ柔ナル處有也。ユタカニ廣フレテユルク舒ヤカナル  
也。理長〔〕道理悠長ニシテ意味雋永ナル也。○萬里  
曰。此篇四段。自篇首至〔〕已也。第一段。自凡民至畏  
乎第一段。自存義至審矣。第二段。自吾賤至末第  
四段。但〔〕句解ニハ作七段。○萬文一統韓愈曰。子  
厚送〔〕薛存義序雄深雅健。似司馬子長。崔蔡不足  
也。

柳子厚

本傳ハ唐書列傳九十二ニアリ。萬姓統譜曰。柳宗  
元字子厚。解人。從曾祖奭中書令。父鎮殿中侍御  
史。宗元文章卓偉。第進士中。博學宏詞。科拜監察  
御史。坐王叔文黨貶永州司馬。徙柳州刺史。爲文

益進與韓愈齊名世號柳柳州有文集傳世○東坡曰唐末司空圖崎嶇兵亂之間而得詩人高雅猶有承平之遺風其論詩曰梅止於酸鹽止於鹹飲食不可無鹽梅而其美常在於酸鹹之外可以一唱三嘆也子厚詩在陶淵明下韋蘓州上退之豪放奇險則過之而溫麗清深不及也○韻府曰柳子厚得昌黎文先以薔薇露浣手然後讀

河東薛存義將行起句柳子載肉于俎崇酒于觴追

而送之江之滸飲食之緊切

薛存義公河東之人也永州零陵之令官三成之二年政ヲ行ヒ今其役ヲ滿テ去テ帝都ニ赴ントスル也一説ニ之他任也行ハ零陵ヲ去也註起句公發端ノ句也緊切緊密トキビレク親切ニレツカトレテ透間アラス又ラクト疎カニ云出レタル句ニテ無ト也古説ニ鄉里姓名ヲ云立テ又將行ト書タルヲ云トアルハ誤也蓋シ

薛存義ガ去ントスルニ就テ柳子厚酒肉ヲ以テ餞別ニ送行ノ文ヲ贈ル此篇ニ此句無ニバ誰ヲ送ル共不可知又假令此一詞ヲ書出シタリ共下ニ所承段段相應セズニバラリト贅ヲ見ル様ニ可有此一句頭腦ナル故起句緊切ト譽ル也但シ他ノ任ニ成テ行ニ就テ此句ヲ書出シ下ニ民ノ吏ト成ル法ヲ説也故ニ此四字ノ註ヲ下ス此義爲當柳子厚同郷ノ人ナル故ニ肉ヲ俎ニ載酒ヲ樽ニ克テ追驅テ江水ノ邊ニテ餞別ニ行厨ヲ開キ飲食セシムト也羅山曰肉ハ肴也俎ハ文選ニツキト訓スツクエノ事也トナイタトモ訓ス崇酒于觴儀禮ノ語也崇韻會克也柳文注韓曰詩在河之滸通水涯飲食之柳文註張曰詩飲之食之音陰嗣

且告曰凡吏于土者若知其職乎一篇

更説文治人者也又所使者曰吏又府史之屬亦曰吏今ハ説文ノ義ヲ可用日本ニテ代官奉行也羅山曰吏ハ惣テ何ニテモ役ヲ差タル奉行ヲ云共此ニテハ地頭守護ヲ指トハ郡縣郷邑也因柳文注汝

也。下受若。忘若。盜若。並同義。其方ト云義也。職三也。業也。ニワザ。又ツカサドルト訓ス。言心ハ。餞別ニ臨テ。酒食ヲ勸メ。且又物語シ告テ云様ハ。大凡土地ニ任シテ代官守吏ト成者ハ。職業アリ。其方其法ヲ知ヤト也。注一篇筋骨此一句此篇ノ干要柱ト也。人ノ身ノ骨ニテ立筋ニテ纏ヘル様ニ是無レバ不成ヲ云

蓋民之役非以役民而已也

文老意佳

蓋疑辭。又發語。辭役字彙使也。徭役也。又官曰職。吏曰役。エダチト訓ス。諸役ニ被使ヲ云。凡ソ人代官守護職ニ成レバ。百姓ヲ使ヒ者トスルト思ヘル。子厚ハ。一様ニセント謀ル事ナレバ。御テ民ノ爲ニ守護シ無亂暴盜賊役使スルノミヲ吏ノ務トセス。民ヲ治メ能愛養シ。横道ニ聚歛セス。公事訴訟ヲ分明ニ取サバキ其上ニテ。農ノ隙ニハ。兵法ヲ講習シ。河堤道橋ノ修理家屋破損ノ普請ヲモ。少小サスヘキ事也。然レバ吏多ク者民ヲ役セサルニテモナシ。亦事ニ依テ可用程ニ民ヲ役使スルバカリ

ニモ非ズト云也。文老意佳。文章老成トヒ子テ。嫩弱ナル事ナク。意趣佳絶ナル也。羅山曰。人ノ年老タル如ク。文ニ功ノ入タルヲ云

凡民之食於土者出其十一。備乎吏使可平於我也

得的當

食於土トハ五穀百菜。皆土地ヨリ生ス。民其ヲ作テ。食物トスル故ニ云也。出其十一。孟子滕文公上篇曰。夏后氏五十。而貢。殷人七十。而助。周人百畝。而徹。其實什一也。民ノ作り出ス所ヲ十分一。年貢ニ取也。備。韻會餘封切。雇作謂之備。賃ヲ出レテヤトフ也。同平トハ民ヨリ吏ヲ雇テ平治スル事ヲ三王トラシムル也。言心ハ民ノ耕作シテ土地ニ食者。其内十分ノ物一ツヲハ公義ヘ出シ奉テ年貢トス。君ヨリ代官ヲ置テ治メサセラル。然レバ民賃ヲカヒテ雇フテ平治ヲ三王ラシメ。我等ヲ能治メテ給レト云様也。トツ

山文字ヲ書下シ得テ。  
義理的カニ當ルト也。

今受其直意其事者天下皆然豈惟息之又從而盜

之下の當

受直ハ賃ヲ取テ傭ハル也。上ノ傭乎吏ト云是也。意  
事ハ吏ガ民ヲ治ル事ヲ荒ミ怠ル也。上ノ司平ニ應ス。  
言心ハ代官民ヨリ出ス貢賦ヲ受取ナガラ民ヲ守護  
スル役儀ヲ怠ル者。一人一人ニテモナク天下皆如此。せ  
メテ事ヲ怠ル迄ニテモナク剩ヘ又其權勢ニ從テ民ヲム  
ゴク虐ゲ貢物ノ外ニ諸役ヲ課テ財貨ヲ貪ルハ是盜  
賊ヲスル也。注下  
的當前ト同シ

向使傭一夫於家受若直意若事又盜若貨器則必

甚怒而黜罰之矣譬得切

譬ヲ設テ云是ヨリ前ニ薛存義ガ家ニ何者ゾ一  
人傭ヒ何ニテモ仕事ヲサセシ時其方ノ日用賃ヲ取ナ  
ガラ其スベキ所作ヲ怠リ其上ニ又其方ノ財貨道具  
ヲ盜ミタラバ。必定其シク怒テ黜ケ罰ヲ行ハント  
也。注譬得切トハ吏ノ俸祿ヲ取テ其務ヲ怠リ且又  
貪虐ヲスルニ此譬ヲ引事親切ニシテ能的當タリ也

以今天下多類此而民莫敢肆其怒與黜罰何哉勢

不同也勢不同而理同如吾民何一篇

今天下ニ此喻ニ似タル事甚々多ケレ其民思切テ其  
吏ヲ怒リ黜罰スル事ヲ仕度ニニセザルハ何故ゾヤ。  
民ハ下吏ハ上ニシテ其形勢ガ違フテ患フニ成ヌ  
也。サレ共其上ト下トノ勢コソ替レ。道理ハ一向ナレバ黜  
罰セヌハ無念也。如吾民何トハアテ不使ノ民ヤ何ト  
セウグト嘆息スル也。注一篇骨力人ノ身ノ骨カト成  
處。此段干  
要フト也

有達于理者得不恐而畏乎

能物ノ道理ニ通達シタル者アズバ箇様ノ事ヲウロリト  
ハ心得ニ深ク恐レ畏リテ。其事務ヲ勤勵スベト也  
存義假令零陵二年矣蚤作而夜思勤力而勞心

假ハ權官トテ。實ノ守護ニテハ無也。令ハ守令トテ。守  
護職也。零陵本集註韓曰。永州縣名存義此二年  
ノ間零陵ニ假ノ令ト成レリ。蚤作一。早且ニ興テ。吏務  
ヲ勤メ夜ハ亦民ヲ治シ所以ヲ思案スル也。勤力ハ  
精力ヲ勤テ其職ヲ怠タラズ。心思ヲ勞カシテ事ヲ謀  
ル。勤力ハ蚤作ニ係リ。勞心ハ夜思ニ係ル。書問命篇  
曰。予嗣先人宅不后。休惕惟厲。中夜以興。思免厥  
愆。論語學而篇曾子曰。道吾身為人謀而不忠乎。  
黃山谷書曰。士朝而肄業。晝而服習。夕而計過。史  
畧曰。宋趙抃。凡所爲。夜必焚香告于天。

訟者平賦者均老弱無懷詐暴憎其爲不虛取直也

的矣其知恐而畏也審也

謝云應前關鎖

訟爭辯也。ウツタエト訓ズ。公事訴訟也。平韻會皮命  
切。平其不平。日平。綱鑑補註謂錄囚覆奏使從輕  
也。漢書張釋之傳。廷尉天下平云云。民ノ公事ウツ  
タヘ有レバ。平反シテ理非ヲ止シ。愁冤ナキ様ニスル也。賦  
貢賦也。年貢出物ヲ云。民ヨリ賦斂シテ取物ヲバ。平  
均ニシテ依怙ムラナキ様ニスル也。老弱一。民ノ老タルモ  
弱キモ存義ガ信明ナルニ服シテ。詐ヲ懷テ。上ヲ不欺。德  
ニ懷テ暴虐ヲ不成。上ヲ憎ム事ナシト也。昔シ吏民鄭  
ノ子産ヲ欺ク事不能。宓子賤ヲ欺クニ不忍。西門豹  
ヲ敢テ不欺。及ビ韓延壽劉寬ヲ。吏民不忍欺。類是  
也。其爲不虛一。存義ガ所務如此。ナレバ。徒ニ空ク直  
ヲ取テ。事ヲ怠タルニ非ル者明白也。能理ニ達シテ恐レ  
畏テ。大事ニカクル事亦審カニシテ紛ナシト也。謝云  
前ノ受直。直事達理。恐畏等ノ數語ニ相應ジテ關鎖  
トシメクハリ  
有ト也

吾賤且辱不得與考績幽明之說書舜典三載考績於其往也故賞以酒肉而重之以辭二考黜陟幽明

是ヨリ子厚自ラ云我本ヨリ賤フニテ不得頭仕之列且又王叔文ガ與黨ニ坐セラレテ此永州ニ遠流セラハ是辱メラル也我在朝廷ニ二年ニ一度其民ヲ治ムル功績ヲ考ヘテ惡キ者ヲ罰シ善者ヲ賞スルノ沙汰ニ預ル事ヲ不得故ニ其方能任置法度ヲスル人ゴト云事ヲ奏聞セズ心ニ思フ許フト也書舜典三載正義曰二年一閏天道之成人亦可以成功故以三年考校其功之成否也九年二考則久之能否可知幽明有別黜退其幽者或奪其官爵或徙之遠方升進其明者或益其土地或進其爵位也續公功也イサラント訓ス政ノ效也黜公シラゾクル也陟公ノホス也幽公惡也明公善也二年毎ニ其功效ヲ考ヘ惡ヲ罰シテ官ヲ削リ知行ヲ賤シ奪ヒ善ヲ賞シテ官位ヲ進メ所領ヲ加増スル也於其往

存義ガ永州ヲ去テ往ホド日比ノ政道ノ善ヲ賞シ餞送シテ酒食ヲ持參シ其上ニ重テ此一篇ノ序ヲ書テ遣ス也羅山曰事文類聚云孔子適周見老子辭去老子曰吾聞富貴者送人以財仁人者送人以言ト云カラ辭ヲ以テ送ル也

滕王閣序

并詩○唐高祖子元嬰為洪州刺史置此閣時封滕王故曰滕王閣咸亨二年閣伯

嶼為洪州牧大宴于此宿命其婿為序以誇客因出

紙筆徧請客莫敢當勃在席最不受之不辭都督怒

遣吏伺其文輒報一再報語益奇乃矍然曰天才也

請遂成文極歡而罷勃字子安少有逸才高宗召為

博士因作闕難檄文高宗怒謂有交構之漸乃黜後

到交任所省侍道過鍾離九月九日會此而作此序

羅山曰序之本書其其次之詩故如此云若

詩之本書其其次之序作之滕王閣詩并序上

題スヘシ執筆者可有此心得也唐高祖姓ハ李

名淵西涼王李暠七世之孫唐ノ第一代ノ王ナル

故其廟號ヲ高祖ト云子元嬰唐書列傳第四

元嬰者高祖二十子柳寶林所生云云方輿勝

覽十九滕王閣在郡城西唐高祖之子元嬰所建

夾以二亭南曰歷江北曰挹秀刺史事物紀原曰

先秦以御史監郡漢文帝十三年遣丞相史出刺

并督察御史武帝元封五年又置部刺史察州云

云袁了凡綱鑑漢宣帝地節二年注刺史漢官名  
秦以御史監郡漢初省之文帝時遣丞相史出刺  
諸州省察御史謂之刺史唐改太守今因之此官  
御史トテ横目ナドノ如ノ職ヲ兼テ州郡ヲ督ニ察ス  
ル事ヲ王ル故ニ刺史ト名ツク唐ノ高祖ノ子元嬰洪  
州ノ刺史ト成ル時ニ此閣ヲ作ル其時元嬰滕王ニ  
封爵セラル故ニ其閣ヲ滕王閣ト云也封公封建  
也國郡ノ守護ニ成ラ云其土ニ往テ其制度ヲ守ル  
義也咸亨一唐ノ第ト王高宗ノ年號也閣伯嶼排  
韻唐時爲豫章都督洪州ノ守護ニ成ラ牧ト云字  
彙曰古者州長謂之牧亦取守養之義民ヲ養ヒ守  
ル義也牧公養也太守ハ民ヲ養フ事ヲ職トスル故ニ  
牧ト云尚書二十有二牧又孟子ニ天下之人牧ト  
有モ皆是也大宴一大客人ヲ此閣ニ會シテ酒宴ス  
ル也宿命其塔一前カドヨリ内内ニ其塔ニ云付テ  
序文ヲ作ラセテ客人ニ誇リフケラカサトスル也宿命  
ハ豫ニメ命令スル也閣伯嶼塔吳子章隨婦翁守洪  
都時滕王閣落成閣俾作記欲於席上出以誇客

王勃爲之閣意不悅因出紙一伯嶼紙筆ヲ出シテ  
此閣ノ記ヲ作ラレ候ヘト遍ク座中ノ客人ニ誦タレ共  
何レモ思切テ我コソ書ント云テ其所請ニ承當スル者  
ナキ也勃在席一王勃父ト伴フテ長安ヨリ南方ヘ  
往トテ洪州ヲ通り折節此會席ニ在シ也座中ニテ  
最モ少年也ケルカ其所請ヲ受取テ少トモ辭退セズ  
都督怒一伯嶼殊ニ我塔ニ艸稿ヲ書セテ恐ラクハ誇  
ント思ヘルニ王勃カ少年ニシテ大膽ナル者哉ト大キニ  
怒テ内ニ入テ不出奉行ヲ遣シテ王勃ガ所書ノ文ヲ  
伺ヒ見セシムル也酬報一吏王勃ガ作ル文ヲ一句書  
付ル毎ニ左右ヲ申シ來ルニ發端ヨリ段段ニ書ホト  
語句彌ク奇絶也乃矍然一矍然切切說文鳥欲  
逸走徐曰左右驚顧伯嶼肝ヲツブシテ驚キ視テ王  
勃ハ天然ノ奇才也ト云請遂一此上ハ全篇作ラレ  
候ヘト請テ此文ヲ成就セシメタル也極歡一此文ヲ  
賞玩シテ酒宴ヲシ歡樂ヲ極メテ退出スルト也勃字  
孫也少年ヨリ秀逸トスグレタル才能アル也高宗召



高宗聞及ヒ口寄ラシテ博士ノ官ニ被成博士ノ  
註ニ進學解ノ下ニアリ因作此時諸親王雞合ヲ  
好ミレケレ公王勃聞雞傲文ヲ作レリ雞合ノ事ヲ合  
戰ニ喻テ書也高宗睿覽シテ大ニ怒リ彼勝リ此劣  
ト褒貶スルハ何レニ行末王幸達ヲ勝劣シテ彼此交  
女互ニ禍ヲ構ル事ノモヨク也ト黜罰シテ流サレ  
也傲公軍中ノ注進狀也王勃其文体ニ似セテ雞ノ  
勝負ヲ書タル也慟事之端先觀之始也羅山曰此  
傲文ニテ諸王連枝ノ中惡ク成テ難ヲ構ル兆ハ漸ク  
進來ント云義也何解曰乾符中沛王聞其才名辟  
入府時諸王鬪雞勃戲爲傲雞文高宗怒曰此即  
交構之漸乃黜號州參軍後到呂東萊唐書文  
藝傳曰王勃祖通隋末居白牛溪教授門人甚多  
父福時繇雍州司功參軍坐勃故左遷交趾令勃  
往省云云王勃後ニ父福時ヲ交趾ニ見廻トテ路  
次鍾離ヲ過テ通ル因テ此宴會ニ預ツテ此序ヲ作  
ル也愚謂名本文ニ家君作宰路出名區童子何知  
躬逢勝餞ト云ハ父ト同道シテ南方ヘ往ト見ヘタリ

如何任所ハ交趾ノ令ニ任シテ居ル所ヲ云省侍曲禮  
曰昏定而晨省見廻ヲ云○萬里曰此篇十一段  
自篇首至之表第一一段自都督至武庫第二段自  
家君至勝餞第三段自時維至一色第四段自漁  
舟至之客第五段自懷帝至何年第六段自嗚呼  
至明時第七段自所賴至之哭第八段自勃三至  
万里第九段自非謝至何慙第十段自嗚呼至末  
第十一一段○何晦夫句解曰愚謂此序四長一長  
於張大形勢二長於體狀景物三長於頓挫言辭  
四長賦詩而未竟有三短全用四六駢儷一短也  
中間語意重複二短也鋪敘無倫自叙太多三短  
也其所以爲文之初變晚學矣議識者鑑之  
撫遺新說所載羅隱中源水府傳唐王勃襟虛秀  
發宿鍾英氣童齡之年辭藻雄麗爲倫輩所心服  
嘗隨舅江左舟艤馬大王廬前勃乃登岸獨遊一  
處時年十二歲矣望山半危欄沉水飛閣架巖勃  
征乃古神祠也勃謂神誓首而去復遊故路還舟  
水次見一叟雖年齡高邁然容服純古勃異之因

就而揖焉。叟曰：可於石磯就坐。叟曰：君非王勃乎？勃曰：與丈人昔非親舊，素昧平生，何知勃之姓名也？叟曰：知之久矣。勃知其異人，正容虛已，危坐拱手，以待之。叟曰：滕王閣作記，子知乎？勃曰：知之。叟謂勃曰：子有清才，何不為之也？亦足以垂名後世。勃曰：此去淇幾何程？曰：水陸七百里。今晚安可至也？叟曰：子登舟矣，吾助汝清風一席。勃再拜，敢問：叟仙也神也？以拙未悟。叟曰：適往遊祠，乃中源水府。吾王此祠，笑曰：子固幸復遇此所得，濡毫可均。甘也。勃遽登舟，以順風發帆，擊鼓舟去，如飛。未晚，舟抵岸，勃彈冠整衣，躬詣府下。府帥聞公以召，江左帥名賢畢集，堂上酒未行，乃命朱衣吏以筆視授眾賢，迺相推讓，迺遷辭揖。至勃，則留筆視，絕不推拒。閣公大怒而起，歸內閣，顧謂左右曰：吾新帝子之舊閣，乃洪都之絕景，是以悉集江東西英俊，俾為萬古名，是何小子輒當之也？命數吏曰：得句，即誦來。勃引紙方書兩句，則一吏入報曰：南昌故郡，洪都新府。公曰：此先儒之常談，一吏又報曰：星

分翼軫，地接衡廬。公曰：故事也。一吏復報曰：襟三江而帶五湖，控荆蠻而引隴越。公即不語。自此吏往，反來報公，但頷頤而已。至落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色，不覺引手嗚几曰：此天才也。忻躍復王席，勃文成，閭閱之曰：子落筆似有神助。令遍示群英，皆面若土鐵，貼然心服，俱不敢指一字。擬議公乃召勃，上位語左右曰：今帝子聲流千古，吾之名聞後世，使洪都風月江山無價，俱子之力也。方圖報德，自茲公日給以醢私，勃告行，贈之五百。縑旋舟，再過，向遇神處，登岸則叟已坐前石磯上。勃再拜曰：神既借以好風，又教以不敏，勃欲躬修牢醴，進於廟下，以答神賜。叟俛首而笑曰：茲常禮，不須用也。子就席，吾復語子。既久，勃告曰：某之壽夭窮通，可得而知否？叟曰：壽夫事係陰府，言之世陰機，而有陰禍。子之窮通，言之亦無患。子之驅神強而骨弱，氣清而體羸，况腦骨虧陷，自睛不全，子雖有不羈之才，高世之俊，終不貴矣。况富貴自有神主之。孔子所謂秀而不實者也。請與子別。叟去，數

步復還曰子過長蘆祠以紙錢十萬焚之吾有博  
債未償也勃曰諾叟冉冉沒水際勃以叟言其終  
弗負忽忽不樂過長蘆忘叟之言有群鳥飛舟前  
或栖桅檣上舟亦不進舟人驚駭勃問此何處曰  
長蘆也遷取紙焚之則身去舟行后勃竟無位如  
叟所言耳羅陰有詩曰江神有意怜才子倏忽感  
靈助去程一席清風雷電疾滿碑佳句雪冰清不  
惟麗藻傳千古隨手雄名動兩京若匪明靈佐辭  
客至今佳景絕無聲○容齋隨筆曰唐人詩文或  
於一句中自成對偶謂之當句對蓋起於楚辭蕙  
烝蘭藉桂酒椒漿桂擢蘭世斷冰積雪自齊梁以  
來江文通庚子山諸人亦如此如王勃宴滕王閣  
序一篇皆然

### 王勃

唐書列傳一百二十六文藝傳上王勃字子安絳  
州龍門人六歲善文麟九歲得顏師古注漢書讀

乏作指瑕以掩其失麟德初劉祥道巡行關內勃  
上書自陳祥道表于朝對策高第年不及冠授朝  
散郎數獻頌闕下沛王聞其名召署府僚撰論次  
平臺秘略書成王愛重之云云才子傳曰王勃太  
原人王通之諸孫也客于劍南登山曠望慨然思  
諸葛之功賦詩見情又嘗匿處罪官奴恐事洩殺  
之事覺當誅會赦除名父福時坐是左遷交趾令  
勃往省親途過南昌時都督閻公親修滕王閣成  
九月九日大會賓客將令其婿作記以誇盛事勃  
至入謁師知其才因請為之云云文不加點滿座  
大驚酒酣辭別師賜百練即舉帆去至炎左舟入  
洋海瀕火時年二十九勃屬文綺麗心織而衣筆  
耕而食先磨墨數升則酣飲引被覆面而臥及寤  
援筆成篇不復一字人謂之腹藁異人相之曰秀  
而不實云云

### 南昌故郡洪都新府

在隆  
典府

南昌古文奇英註。即洪都。漢ノ時ノ南昌郡ヲ隋ノ世ニ改メテ洪州府ヲ置。昔洪崖ト云仙人此處ニ居タリ。故ニ洪州ト名付ト云リ。下ノ句ニ仙人舊館トアルモ是ヲ指也。方輿勝覽曰。洪都隋文帝以洪崖所居。遂以名州。禹貢揚州之域。言心。此滕王閣ノ地。昔ノ南昌ノ郡。今ノ洪都ノ府也。府。國府トテ州郡ノ守護治所ノ所在也。在隆興府。宋ノ時ニ洪州ヲ又改テ此名トス。

星分翼軫 荆州之域翼軫之宿直焉 地接衡廬

以星一星ノ九州ノ地ヲ分テ可ル所ヲ分野ト云。文選魏都賦。列宿分其野。註曰。九州分野各有星紀翼軫。一十八宿ノ内ノ一星。南方荆楚ノ域ヲ司。域字彙。郢城也。界局也。其國ノ分内ヲ云。東方ノ七星。角元氏房心尾箕。北方ノ七星。斗牛女虛危室壁。西方ノ七星。奎婁胃昂畢觜參。南方ノ七星。井鬼柳星張翼軫。合テ二十八宿。一方ニ七ツ克アル也。淮南子天文訓云。星部地名。角亢鄭。氏房心。宋尾。

箕燕斗牽牛。越須女。吳虛危。齊營室。東壁。衛奎婁。魯胃昂畢。魏觜參。趙東井。輿鬼。秦柳七。星張周。翼軫。楚上云。史記正義云。楚地翼軫之分野。今之南郡江夏零陵桂陽武陵長沙及漢中汝南郡後陳魯屬焉。宿。星也。直。當也。言心。此南昌洪都。星ノ分野ヲ以テ云。一十八宿ノ内。南方七宿ノ中ノ翼軫ノ一星。分ツテ是ニ當ル。禹貢ノ九州ニテ。揚州ノ區域。戰國ノ時ハ楚ニ屬ス。荆州モ亦楚ノ地也。揚誠齋錦綉策曰。滕王閣記。乃一段錦。而或議其星分翼軫。為分野之誤。阿房宮賦。乃一尺璧。而或譏其言。未嘗何龍為用。事之失。嗚呼。饒舌如此。地接。句解云。以言其地勢之所接。則衡山峙立於西南。廬山近。縣於北境。言心。此洪州ノ地。廬山廬山ニ接續スル也。

襟三江而帶五湖

三江者。荆江。在荆州。松江。在蘇州。鄱陽湖。在饒州。青艸湖。在岳州。丹陽湖。在潤州。洞庭湖。在鄂州。控蠻荆而引甌越。

襟字彙不之交在處。ヨリト讀二江ハ註ニ見ヘタリ。句解云此據其上流如二江之衣襟焉。二江ハ洪都ノ上ヲ遠レバ人ノ衣ノ襟ノ如シ。但レ句解ノ註ナレバ洪都ハ二江ノ上邊ニアリ。古義ニ洪都ニ江ノ首ニ當ル程ニ如此云ト也。五湖モ亦註ニ詳也。句解此據其中若帶之垂而相爲貫穿焉。五湖洪都ノ腰ヲ廻ル如帶也。古義ニ云洪都五湖ノ真中ニ當ル程ニ如帶也。是ニテ能句解ノ心ニ合ヘ共蓋シ洪都五湖ノ中ニ取廻サレニテハ有レシキ歟。上ノ洪都ニ江ノ上流ニ在ト云註ノ心ナレハ五湖ノ中ニ在ナガラ又ニ江ノ首ニ據也。文勢地形如何未詳宜考。控蠻荆ハ句解云荆楚本南蠻之區。此則控扼之間。越連東甌之疆。此則引接之謂。其往來于此道理之所通也。控字彙引也。南蠻荆楚ニ引連リ甌越ニ引接ノ境ト接續トテ往來道路ノ相通ズル所也。羅山曰荆モ楚國也。昔ハ南蠻ノ内ナレバ蠻荆ト云也。此處ヘ引寄來也。越ハ部類多キ故ニ百越ト云。甌モ南越ノ内也。故ニ曰甌越。此處ヘ引接ル也。荆ヘ往ニモ越ヘ往ニモ。洪州ハ其

往來ノ路次也

物華天寶龍光射斗之墟

豐城有劔曰干將莫耶。其光射斗牛雷煥得之。

張華分人傑地靈徐孺下陳蕃之榻。徐孺字稚子。洪州人。陳蕃爲豫

章太守特設榻以待之。

句解曰物之光華乃天之瑞寶也。此地靈異ナル故ニ物ノ光華アリテ夫ノ瑞寶ナル者ヲ出ス。其ヲ何ソト云バ龍泉ノ劔也。龍光ハ劔ノ光也。劔ヲ龍泉ト云且又其劔化シテ龍ト成。故ニ龍光ト云。其劔土中ニ埋レテ有レシガ夜ニ成レバ其光氣天ニ衝上リ。斗牛二星ノ在處ヲ射ルト也。墟ハ大丘也。此ニテハ只其星ノ在處ト可見。豐城有劔ハ晉書列傳六張華傳曰。初吳之未滅也。斗牛之間常有紫氣。道術者皆以吳方強盛未可圖也。惟華以爲不然。及吳平之後。紫氣愈明。華聞豫章人雷煥妙達緯象。乃要煥宿

房人曰可共尋天文知將來吉凶因登樓仰觀煥  
曰僕察之久矣惟斗牛之間頗有異氣華曰是何  
祥也煥曰寶劍之精上徹於天耳華曰君言得之  
吾少時有相者言吾出六十位登二八公當得寶劍  
佩之斯言豈效與因問曰在何郡煥曰在豫章豐  
城華曰欲屈君為宰密其尋之可乎煥許之華大  
喜即補煥為豐城令煥到縣掘獄屋基入地四丈  
餘得一石函光氣非常中有雙劍並刻題一曰龍  
泉一曰大阿其夕斗牛之間氣不復見焉煥以南  
昌西山北巖下土以拭劍光芒豔發大盆盛水置  
劍其上視之者精芒炫目遣使送一劍并土與華  
留一自佩或謂煥曰得一送一送張公豈可欺乎煥  
曰本朝將亂張公當受其福此劍當繫徐君墓樹  
耳靈異之物終可化去不永為人服也華得寶劍  
愛之常置坐側華以南昌土不知華陰之赤土報  
煥書曰吾觀劍文乃干將也其邪何復不至雖然  
天生神物終當合耳因以華陰土一斤致煥煥更  
以拭劍倍益精明華誅失劍所在煥卒子華為州

從事持劍行經延平津劍忽於腰間躍出墮水使  
入沒水取之不見劍但見兩龍各長數丈搖紫有  
文章沒者懼而反須臾光彩照水波浪驚疑於是  
失劍華嘆曰先君化去之言張公終合之論此其  
驗乎豫章之豐城涇州之地也舊牢獄之跡石之  
函埋三アリ其中二一劍アリ雄ヲ干將ト云雌ヲ莫  
邪ト云鍛冶ノ名人干將其妻莫邪ト入トシテ作レ  
ル劍ナレバ即其夫婦ノ名ヲ直ニ劍ノ號トス其精氣斗  
牛ヲ衝射ル雷煥掘出シテ雄劍ヲ張華ニ分干與ヘ  
雌劍ヲ自ラ佩リ斗牛ハ揚州吳越ノ分野星也古  
說ニ北斗牽牛ト云ハ誤也人傑漢書張良蕭何韓  
信謂之三人傑古文奇英註云人之英傑傑公萬人ニ  
勝者ヲ云今ハ徐孺子ヲ指羅山曰是八人中ノ豪  
傑ト云義也此ニテ父人ノ勝レタル公涇州ノ地ノ靈ナ  
ルニ因ト云心也地靈奇英註曰由地之發靈靈ハ  
靈異常ノ所ニ替テ神靈奇異ノ地ヲ云亦徐孺子ガ  
此地ノ產ナルヲ指ニ体詩註徐孺子宅在涇州徐孺  
下後漢書列傳四十二徐穉字孺子豫章南昌

人也。家貧常自耕稼。非其力不食。恭儉義讓。所居服其德。屢辟公府不起。時陳蕃為太守。以禮請署功曹。辭不免之。既謁而退。蕃在郡不接賓客。唯釋來特設一榻。去則懸之。後舉有道家。拜大原太守。皆不就。云云。汪豫章郡。本後漢洪州之南昌縣。即今豫章縣。徐孺子。洪州人。才德名譽。今者。此所靈異。不思議之地。箇樣ノ人傑ヲ出セリ。陳蕃本ヨリ有名人也。洪州ノ太守ト成テ郡ヲ治シ。妄ニ賓客ヲ接待セズ。只徐孺子來ハ別シテ一ツノ榻ヲ設テ是ニ坐セシメ。對談セシ也。其榻ヲ常ニ懸テ置孺子ガ來ルヲ待テ下シ坐セシムル故。下榻ト云。關字彙音塔林挾而長者。

雄州霧列俊彩星馳

句解曰。雄壯之州。鬱葱氣浮。如氤氳之霧。列於上。サカニスグレタル州郡霧ノ多キガ如クニ並ヒ列ナルト云心也。句解又云。俊拔光彩之人物。如星之環拱。以奔馳俊秀トスグレタル人。文章光彩アル輩。星ノ多

キガ如ク馳廻ルト也。皆此地ノ勝レタル事ヲ云

臺隍枕夷夏之交。賓王盡東南之美。

字彙觀。四方而高者曰臺。隍。城下池也。無水曰隍。句解曰。夏。謂東南揚州之地。夷。謂正南荆楚之方。而洪之亭臺城隍。實枕藉于此。夷夏之交。臺。ウテナ。團。ホリ。枕。ニクラ。猶言依臥也。羅山曰。以頭物ヲ枕スルヲ云。此ニテハ。ゾム共。ヨル共。可讀。赤壁賦。枕藉モ。此義也。言心。ハ。此國ノ亭臺城隍。夷夏ノ間ニ枕藉スル也。夷。エビス。荆楚。本蠻夷也。夏。大也。明也。中國ノ大ニシテ。文明ナルヲ云。都ノ義也。論語ニ諸夏ト云モ是也。中國九州ノ内。東南揚州ノ域ヲ指交アハヒ。交加ハ。參錯也。今ハ交間ヲ云。言心。ハ。此洪州ノ臺隍。南夷ト中夏トノ交間ニ據テ在也。猶人ノ其處ニ依臥ガ如ク。賓王ト句解云。王。謂此州都督。而州之王者也。賓者。他州之賓客。本州之賓僚。會此閣者。皆東南人物之美也。賓。ミラフト。王。アル。東南。洪州。中國ノ

巽ノ方也美佳士也言心ハ此閣ニ會スル賓客モ王人ノ闕伯嶼モ皆東南州ノ佳士也爾雅曰東南方之美者有會稽之竹箭馬又淮南子ニモアリ

都督閻公之雅望閻伯嶼為洪州刺史祭戟遙臨宇文新州之

懿範宇文鈞執除澧州牧道經于此檐帷暫駐

都督スバタノス大將トシテ軍事ヲ總テ督スノ官也事物紀原曰魏文黃初三年初置都督諸軍事然魏初受漢禪時已有持節都督則非三年初置也太抵魏所建官耳羅山曰都督公刺史ノ職太守ノ事也日本ニテハ帥ト云是也閻公閻伯嶼為洪州刺史伯嶼都督ノ官ヲ兼テ此州ノ守護ニ成ト見ヘタリ雅望雅正之聞望謂威儀可望法也多シキノヅニ世ニ聞ヘタル也毛詩ニ令聞令望ト云ガ如シ祭戟古今註云前驅之器以木為之一說祭形如戟有旛漢制假祭戟以代斧鉞以赤油韜之亦謂之油戟

柳文侯其門有亞夫之祭戟焉祭公木ニテ戟ノ如ニ造リ赤色ノ桐油ヲ以テ包ミシホクヒニ小旛ヲ付ルト也戟ハ兩邊横ノ刃ト云テ十文字ノ鎗也言心ハ閻伯嶼威儀正ニキ人ナルガ此州ノ守護トシテ祭戟ヲ列テ京師ヨリ遠ク來臨セリ宇文南單于之後有晋廻因獵得玉璽以為天授鮮卑謂天為宇因號宇文併以為氏注宇文鈞新除澧州牧道經于此宇文鈞新州牧ト成故ニ新州ト云懿範古文奇英註懿美之儀範見事ナル威儀ト云意也檐帷文選句解蓋坐車馬者蔽前之衣猶今之蔽膝也在秀日帷猶幔之垂也後漢郭賀勅行部去檐帷使百姓見其容服檐ハヘダレ衣裳ノ上ニ垂ル也帷ハカタヒラ共タレヌノ共讀テ車上ノ幕也言心ハ宇文鈞新タニ澧州ノ守護ニ拜除セラレテ威儀ヲ刷任所ヘ被赴ガ路次此ヲ經過シテ暫時車ヲ留テ此會ニ被預ト也除字彙拜官曰除謂去故官就新官也除クヅクト讀先ニ官ニ成タル人ヲ除テ後ノ人其代リニ成故云除ト云澧州水出衡山因為州



十旬休暇勝友如雲千里逢迎高朋滿座

何晦夫曰時九月登高若十旬而休息且少暇者旬十日也十旬公百日也十日一日一曰君ヨリ暇ヲ被下テ休息スルヲ幸ニ今日隙日ニテ好友如雲ニ集ニルト也休暇ハ太子ヨリ暇ヲ給リテ休息セシムル也漢書高祖紀注孟康曰古者名吏休假日告假ト暇ト通用勝友ハスケタルトモ也逢迎ハムカフル也王維詩云至王人能愛客終日有逢迎又逢ハ會迎ハ逆也高朋志高キ朋友也言心ハ十旬許リ休暇ノ間ニ勝友如雲多集リ千里モ外ナルヲ招キ迎テ高朋座席ニ克満スル也羅山曰此時九月九日此閣ニ上ルハ宮仕スル者十旬許ノ休息ノ暇アルガ如シ

騰蛟起鳳孟學士之詞宗

武庫 晉王濬金吾將軍

晦夫註曰蛟氣之騰光彩奪目鳳毛之起文采輝空喻才華也蛟ハ龍ノ無角者也古義ニ騰蛟ハ才ノ高ニ喻起鳳ハ詞華ニ譬フ羅山曰躍リ騰ル蛟龍ノ光飛起様ナル鳳凰ノ五色ノ翼照耀クヲ孟學士ガ文章ニ喻ル也孟學士註孟浩然也句解モ亦同レ萬里曰王勃唐第二王高宗時人孟浩然同第七王玄宗朝人自高宗即位永徽元年庚戌至玄宗即位開元元年癸丑凡六十四年勃之此序豈言孟浩然乎是註誤耳爲孟嘉可也孟嘉字萬年江夏人桓温甚重之九月九日温燕龍山僚佐畢集時佐吏並著戎服有風至吹嘉帽落嘉不之覺温命孫盛作文嘲嘉嘉卽答之其文甚美此勃之序九月九日所作且用孟嘉之事也羅山曰此時座中孟孟ヲ姓トシテ學士ノ官ニ成タル人文章ノ宗匠アルヲ云也此註ニ孟浩然ト有ハ誤也王勃ハ高宗ノ時ノ人浩然ハ玄宗ノ時ノ人ナレバ六十餘年隔レリ別ニ孟浩然ト云者不有兩人ガ此學士ハ非浩然然其上浩然學士ノ官ト成タル事ナシ又一說ニ孟

嘉ヲ指ト云リ。是ハ晋ノ孟嘉九月九日。龍山ニテ  
 桓温ニ會セシ事アレバ。今ノ重陽ニ引合テ云共曾テ  
 慥カナラズ。嘉モ亦學士ノ官ト成事ナシ。凌雅隆曰。孟  
 學士舊註謂孟浩然非也。序作於高宗時。浩然方  
 生。且足跡未嘗到江西。亦未嘗爲學士。必當時坐  
 中人。王將軍舊註謂王濬者亦非。皆當時人也。詞  
 宗。文章ノ宗匠也。言心ハ高才天ニ騰ル蛟龍ノ如  
 ク。文章飛起ツ鳳凰ノ如クナル賓客ハ。孟學士カ文  
 章ノ宗師タル也。尤モ可喜尚之。紫電イナヒカリノ紫  
 赤色ニ光リ度ルヲ云。句解曰。紫電喻光輝清霜喻  
 節操也。愚謂ク紫電ヲ戟ニ譬ヘ。清霜ヲ戈ニ喻ス。說  
 ハ後ニ見ヘタリ。王將軍注。王濬金吾將軍。句解云。晋  
 王濬金吾將軍。平吳者可比杜預之武庫無所不  
 有。晋書列傳十一。字士治。王濬ハ晋ノ武帝ノ臣也。  
 羅山曰。此註ニ晋王濬金吾將軍ト有ハ誤也。濬ハ  
 晋ノ大將軍トシテ。吳ヲ平ケタル人也。然共紫電清霜  
 ノ故事ナシ。是モ今日坐中ニ王ヲ姓トシ將軍ト成タ  
 ル人有フ云也。又代醉編ニハ王僧辨ヲ云トアリ。將

軍事物紀原曰。秦有中尉。漢武帝太初元年更名  
 執金吾。蓋取執金革以禦非常也。又曰。自晋獻公  
 作二軍。而公將上軍。故將軍之名特出於此。武庫  
 晋書列傳四。杜預傳云。預在內七年。損益萬機。不  
 可勝數。朝堂稱美。號曰杜武庫。言其無所不有也。  
 杜預モ亦晋ノ武帝ノ臣也。儒者ニテ大將ト成。又政  
 務ヲ執行フ。文章才能勇武相兼タル人ナラハ。天子ノ  
 武具ノ入タル倉ノ中ニ何物モ具テ用次第ニ無所不  
 有ガ如シ。故ニ杜武庫ト稱ス。今借テ王將軍ガ才具  
 リタルニ用フ。言心ハ戟如紫電。戈如清霜ナルヲ列スル  
 王將軍ハ才用具テ武庫ノ無所不有様也トゾ。羅山  
 曰。以上發端ヨリ此迄ハ洪州ノ地形ト賓客參會  
 ノ事ト述タリ。○ 瑯邪代醉編二十四。二國典略  
 曰。蕭明與王僧辨書。霜戈電戟。無非武庫之兵。龍  
 甲犀渠。盡是雲臺之仗。王勃紫電清霜。王將軍之  
 武庫。正用此事。以十四歲之童子胸中萬卷。千歲  
 之下。宿儒猶不能知其出處。豈非閭世奇材。杜子  
 美韓退之極其推服。良有以也。

家君作宰勃父福時路出名區童子何知躬逢勝餞

易曰。家有嚴君。家君。父ヲ稱ズル也。汪勃。父福時。爲交趾。令。官。王。幸。ツカサ也。今官ト成ヲ云。名區。名アル區域也。洪州ヲ稱美シテ云。言心ハ我父交趾ノ令ニ成テ赴カルガ其路次ナレバ。此地ヲ經過シテ。今日ノ宴會ニ逢ト也。童子。增韻。十五以下。謂之童子。論語。憲問篇。闕黨童子。疏曰。未冠者之稱。句解曰。勃自稱也。曰。我何處見知乎。四字ハ左傳鄭產カ故事也。餞。說文。送去也。徐曰。以酒食送也。又飲酒其側曰餞。言心ハ我少年ニシテ。何ノ所知モナレ。却テ我結構ナル餞別ニ逢ト也。

時維九月序屬三秋

時ハ四時。此會時分イツヅト云バ。九月也。序ハ時序也。三秋亦九月也。四時ノ次序イツヅト云バ。三秋ニ當ル也。卽九月也。萬文一統。董份曰。時維九月以下。描寫當時光景。恍若入眼。珠璣侵眸。花柳卽五尺童子。

子亦知爲綺室之上  
珍名園之奇品也

潦水盡而寒潭清煙光凝而暮山紫

潦。字彙。行潦。路上流水。左傳。潢汙行潦之水。又雨路ニ溜タル水也。梅雨ヲ梅潦ト云モ是也。韓昌黎詩。云。潢潦無根源。朝滿夕已除。潭。音彙。水深處。フチト讀。八月ノ時分ニハ。秋潦トテ長雨降事アリテ。川潭皆濁ル者ナルガ。九月ナレバ。打續キ天氣晴テ。潦水盡テ水モ冷カニ。潭清潔也。雲烟ノ光暉モ輕ク籠テ。夕陽ニ照映シ。山色紫也。羅山曰。春夏ヨリ雨降テ。溜タル潦水。秋ニ及テ。已ニ涸キ盡テ。陰氣盛ナル故ニ寒。潭清ク澄也。又夕陽ニ烟橫ハツテ。日光ヨリ集ル故ニ夕ノ山紫ノ色ニ見ユル也。此兩句秋ノ景氣也。秋ハ夕日モ如此アル者也。

儼驂駢於上路訪風景於崇阿

儼說文曰頭也。又恭也。フゴソカト訓ス。又ノゾム義。羅山曰。イカメシキ儀式ヲ譽タル辭也。古文奇英註曰。儼望也。駮駮馬行不止。謂賓主所來之多也。句解云。駮馬多也。駮馬行不止。儼然行馬於道路之上。謂賓主所來之途也。駮車二四馬ヲ繫ル時。轅ノ内ニ一疋外ニ一疋アリ。其外ノ馬ヲ駮ト云。駮ハ行不止貌。阿大陵也。上路路上也。毛詩谷中ヲ中谷ト云ガ如シ。言心ハ駮馬駮駮ト斜ニ行テ。路上ニ多來ヲ見レハ威儀儼然トヲゴソカ也。今日登高ノ佳節ナレバ。賓主王風景ヲ尋テ。高岡ニ遊フト也。

臨帝子之長洲 得仙人之舊館

帝子ハ滕王二元嬰ヲ云。洪州ノ都督トシテ。此閣ヲ長洲ノ上ニ翔建ス。長洲ハ長キ洲崎也。羅山曰。又王ノ女ヲ帝子ト云事モアリ。樂天ガ詩ニ帝子吹簫逐鳳凰ト云。東坡ガ詩ニ帝子傳聞李ト云ハ皆娘宮ノ事也。此ニテハ王ノ男子也。今山上ヨリ是ヲ見下スト也。閣之左右舊館猶今之官廳也。前後止息其中者。

皆在路仙人神也。羅山曰。此閣ノ左右舊キ館アリ。閣ニ上ントスル者。先休息ノ爲ニ館へ來ル也。其人ハ仙人ノ如シト譽タリ。一説ニハ此州昔シ仙人洪崖住ル故ニ州ノ名トスル時ハ此館モ洪崖ガ舊迹也ト云リ。必讀古文註曰。閣之左右舊館猶今皇華館之類。仙人必有所指。句解曰。旁有神仙之遺所。

層巒聳翠 上出重霄 飛閣流丹 下臨無地

層巒ハ重ナルル峯也。羅山曰。巒ハ峯ノ細ク尖ナルヲ云。聳ハ高也。霄ハ霄漢ソラト讀。峯巒層疊聳其翠色。上出千重重霄漢之表。言口ハ洪州ノ西山重ルル峯。翠色ヲ高ク聳シテ。上九重ノ清霄ニ撐へ出ルト也。唐宋詩話ニ載詩僧詩。洪州太白方積翠倚蒼蒼。萬古遮新月。半江無夕陽。飛閣ハ至テ高キ樓閣也。東坡詩曰。飛樓湧殿壓山破。朝鐘暮鼓驚龍眠。羅山曰。此閣ノ勢聳テ飛ガ如シ。流丹ハ閣ヲ丹土ニテ塗タルガ。江水ニ映リ流ルヲ云。無地ハ古義ニ閣高シテ。下ニ臨テ地ヲ見レ共無カ如ク也。朱閣之映江流。

勢若飛丹下臨於江上無地之處言皆水也言心ハ高閣ノ丹色江流ニ落テ丹ヲ流スガ如ク下千尋ニ臨テ不見地至テ高キヲ云

鶴汀鳧渚窮島嶼之繁迴桂殿蘭宮列岡巒之體勢

文選句解白鶴泛汀洲羣鳧聚淺渚鶴ノ止ル沙洲鳧ノ泛ヘル洲渚也汀ヲニキハ渚ヲナキサト訓シテ水邊ニ用ルハ大ナル誤也皆水中ノ沙洲スト讀ベシ野鴨曰鳥家鴨曰鷺島嶼ハ皆海中ノシマ也鶴汀鳧渚幾ラモ有テ島嶼ヲクハト繁リ迴テ一方モ無所不足窮メ盡ス也程殿江神之祠宇列桂於殿庭植蘭於宮闕分列于山岡峯巒之間各依其體勢是ハ桂蘭ヲ植ルト見タリ愚謂ク桂擢蘭漿ト云事アレバ蓋シ此所モ桂木ニテ作レル殿木蘭ニテ造レル宮ニテハ非ズヤ體勢ハ山岡ノ形勢也言心ハ桂殿蘭宮山ノ地ナリニ隨テ列リ立ト也羅山曰此處ノ水神ノ祠ヲ山間ニ作ル桂ヲ其殿ニ列子蘭ヲ其宮ニ植テ山

ノ形勢ニ因テ宮殿ヲ列ヌル也桂ト蘭トハ香ニキ艸木ナレバ神宮ノ潔ヲ表ス又桂蘭皆秋ノ景物ナレバ重陽ノ節ニ取合テモ云ナルベシ

披綉闥俯雕甍山原曠其盈視川澤肝其駭矚

綉又ヒモノ闥宇彙門也漢號禁門曰闥師古曰宮中小門曰闥羅山曰闥ハ小戸ニテ妻戸ノ類也トボソ共讀リ綉ヲ此闥ヲ飾レリ雕エリチリバム雕物ヲスル事也甍謀育切說文屋棟也徐曰所以承瓦イラカト訓ス屋ノ峯木也杜工部詩碧瓦朱甍照城郭言心ハ門ノ柱扉ナドニ種種結構ヲ盡シテ綉シタルガ如ナルヲ開キ雕物ヲシタル棟ノ小口ガ下ニ俯ス様也トゾ山原山モ原モ廣ク開ケテ眼中ニ克満シ川沢大ヒニシテ視矚ノ驚スト也羅山曰盈視ハ滿目ト云ンガ如シ肝大也又文選睚眦註云張目望遠也矚視也

閭閻撲地鐘鳴鼎食之家舸艦迷津青雀黃龍之軸

周禮五家爲比五比爲閭註閭侶也二十五家相群侶也說文閭里門也閭里中門也文選閭閻組干又蕪城賦塵閉撲地歌吹沸天撲盡也謂無空地也此謂門閭多也必讀古文註云撲地猶拂地也又排也猶排比於地勢相軋也言心公里門中民家多也地ヲ盡シテ無餘地也鐘鳴一必讀古文註曰大家將食必鳴鐘爲號皆列鼎而食言心公大家ニハ食時ニ鐘ヲ鳴シテ人ヲ呼集メ鍋鼎ヲ多ク列テ食フ也鼎字ノ註公弔屈原賦ニ見ヘタリ漢書王父偃傳五鼎折食文選西京賦翁伯濁質張里之家擊鐘具折食連騎相過此文モ是ヲ學ベリ舸艦一必讀註云舸大船艦戰船迷津水津皆彩畫青雀水馬黃龍靈物於船軸之上言心公大船戰船多ク津泊ニ塞リ迷フ羅山曰迷津トハ津津湊湊ニ滿塞リテ多キ故ニ何レノ處ニカ船ヲ繫ニト疑ヒ迷フ也其船ニ青雀黃龍ナドヲ畫カケル舸艦アリ是ハ水神ヲ

恐レシメ  
ニ爲也

虹銷雨霽彩徹雲衢

虹氣已消滅而新霽光采始徹散雲衢間大凡虹ハ雨ト日ト相射テ生ズル者ナレバ朝ニハ西ニアリ夕ニハ東ニアリ必ス雨降ントシ晴ントシテアル物也言心公虹銷雨晴テ其虹ノ光彩雲間ニ映ジ徹作也羅山曰虚空ハ雲ノ往來スル道ナレバ雲衢ト云也易ニ天之衢ト云語アリ雲衢ノ類也

落霞與孤鶩齊飛秋水共長天一色

作此兩句關公撫掌嘆曰奇哉

羅山曰此一對古今ノ名句也落霞一說鳥名一說飛蛾愚謂ク落ト孤ト對シ霞ト鶩ト對スル落霞ハ消カハル霞ナルベシ鶩ハヒルナル共今ハカモト可見言心公霞ノ消カツテ天外ニ在ハ一ツノ鶩ト相共ニ同ク飛ヒラメクト也百川學海載子俞子螢雪叢說曰王勃作滕王閣序中間有落霞與孤鶩齊飛秋

水共長夫一色之句。世率以為警聳然而落霞者乃飛蛾也。即非雲霞之霞。土人呼為霞蛾。至若鷺者乃野鴨飛逐。蛾虫而欲食之故也。所以齊飛若霞則不能飛也。見吳儼事始瑯邪代醉編同之文。選句解云。霞蛾舟鳥也。劉基覆瓿集養志軒記曰。翠霞晨飛。玄鶴宵警。東坡四望亭詩云。敢請使君重起廢。落霞孤鶩換新銘。註云。落霞鳥名。又蒲室詩云。翡翠巢空。秋浦淨。落霞飛盡。暮江寒。葉樵雲詩曰。駐目碧天烟水外。笑看孤鶩落霞紅。秋水共一秋。末ナレハ江モ清テ。遠ク見度セハ長夫ノ碧ナルト共ニ色ヲ同フス。尋常江海ヲ望メハ遠キ末ハ蒼茫トシテ天ト接續シテ見ユル者也。註作此兩ノ間伯嶼此二句ヲ見テ手ヲ打テ嘆息シテ奇絶女妙也。ト云テ喜テ内ヨリ出テ王勃ヲ尊敬スル也。瑯邪代醉編三十四。文選褚淵碑。風儀與秋月齊明。音徹其春雲等潤。庾信馬射賦。落花與芝蓋齊飛。楊柳共春旗一色。隋長壽寺舍利碑。浮雲其頌松。張蓋明月與巖桂分叢。王勃落霞二句本此。然勃之語何啻

青出於藍。雖曰前無古人可也。邵氏聞見錄曰。王勃滕王閣記。落霞孤鶩之句。一時之人共稱之。歐陽公以為類俳可鄙也。然天高地迥。覺宇宙之無窮。樂極哀來。識盈虛之有數。亦記其意義甚遠。蓋勃文中子之孫。尚世其本學。一時之人不識耳。

漁舟唱晚響窮彭蠡之濱。鴈陣驚寒聲斷衡陽之浦。

必讀註云。彭蠡鄱陽湖也。句解曰。彭蠡澤屬揚州之境。近在洪州。吟漁唱之音響直窮於此。沃濱漁ヲスル舟。晚景ニ歌ヲ唱ルガ其響彭蠡ノ濱中ニ不殘聞ヘ渡ルト也。鴈陣。鴈ハ群飛時ハ行列ヲ成止ル時ハ隊伍ヲ成。故ニ鴈陣ト云。衡陽。此地ニ衡山アリ。故ニ其縣ヲ衡陽ト名ツク。亦洪州ニ近シ。前ニ地接衡廬ト云是也。衡山ノ南ニ有一峯名。回鴈峯。鴈不過此。月令云。季秋之月。鴻鴈來賓。言心ハ鴈ノ隊陣ヲ成テ止宿スルモ。風霜ノ寒。冷ナルニ驚テ飛起叫ブガ。其聲衡陽ノ浦ニ斷絶ス。浦ガ廣長ナル程ニ鴈聲不續也。

遙吟俯暢逸興遄飛

遙吟一遙吟其思俯暢其情飄逸之興遄速而飛  
羅山ハ此註ニ本ツク愚謂ク此一篇皆四六ノ文也  
遙吟ト逸興ト對ニ俯暢ト遄飛ト對ス言ハ心ハ遙望  
ノ吟ト詠首ヲ俯テ舒暢ニ飄逸ノ興況早ク移リ易シ  
也

爽籟發而清風生纖歌凝而白雪遏

秋晚之爽氣發於萬籟之鳴故其清風颯颯而生  
爽廣韻烈也猛也籟說文二孔侖大者謂之笙其  
中謂之籟小者謂之約樂書云郭璞謂籟一名籟  
廣雅籟謂之籟又凡孔竅機括皆曰籟莊子入籟  
則比竹是已地籟則衆竅是已天籟則人心之自  
動者是已見韻會小補秋ノ末ニ猛烈ノ風起リテ  
万物ヲ鼓動スルヲ爽籟ト云爽籟發動シテ清風生  
スト也纖歌聲細ク歌フ歌也女樂ヲ云薛譚學歌於

秦青自謂盡之矣辭去秦餞於郊撫節非歌聲振  
林木響遏行雲譚乃謝終身不敢言疑列子揚朱  
篇ニ出タリ又博物志ニモアリ青松註云女樂之纖  
歌時凝止於待宴之側故白雪爲之遏留言心ハ  
座中ニ美人纖歌ヲ唱ルガ時時聲ヲ凝セバ天ヲ行雲  
モ其ニ連テ留ルト也羅山曰昔滕王ノ此閣ニテ酒宴  
ニ給フ時ノ事ヲ  
勃今想像也

睢園綠竹氣凌彭澤之樽鄴水朱光照臨川之筆

睢千餘切水名春秋時屬楚左傳曰江漢睢漳楚  
之望也睢園漢文帝子梁奔王所築方二百里植  
竹或云脩竹園詳ニ史記漢書ニ見ヘタリ綠竹毛詩  
淇澳篇云瞻彼淇澳綠竹猗猗枝葉梁王兔園賦  
曰脩竹團圓夾池水必讀註曰睢園綠竹者意其  
用淇澳綠竹事以美閻公之德也羅山曰奔王梁  
ニ封セラレテ睢陽ニ都ラ立其園ニ有竹故ニ睢園綠  
竹ト云也奔王ハ文帝ノ子ニテ景帝ノ弟ナル日本



三。親王ヲ竹園其平臺其云ハ此故事也。今此序  
ニ存王ヲ以テ滕王ニ比ス或說ニ毛詩衛風ノ淇澳  
綠竹ノ故事ヲ引テ關伯嶼ヲ譽タリト云ハ不可也。  
睢園ハ淇澳ニ非ス氣凌陶淵明嘗爲彭沢令南  
史曰淵明九月九日無酒坐籬邊叢中摘菊盈把  
而坐久之望見白衣人至太守王弘送酒也飲醉  
而飯言陶潛之樽清矣。而此竹之清氣與此凌厲  
言心ハ楚ノ睢園ノ綠竹其氣清ニテ彭沢ガ樽ヲ凌厲  
スニト也。陵上通用犯悔也。竹氣ガ清樽ニ勝リテ  
潔シト云義也。九日ニ淵明ガ菊ヲ賞玩シテ居生處ハ  
王弘酒ヲ送ル。此閣ノ會モ九日ナルバ此故事ヲ引用  
ル也。羅山曰又酒ニ竹葉ノ名アルニモ通ズベシ鄴水ハ  
必讀註曰鄴乃曹操興王之地陳思王詩朱華冒  
綠池陳思王公魏ノ武帝曹操ガ次子文帝不ガ弟  
名ハ植字ハ子建。統譜曰十餘歲善屬文操視其文  
曰汝倩人邪。植跪曰言出爲論下筆成章固當面  
試奈何。倩人操甚異之。朱華ハ荷花也。一說ニ亭ノ  
名光昭上方輿勝覽江西路凡十一州其内撫州

二有五縣臨川其一也。有臨川山有臨川水。右軍故  
宅註曰荀伯子臨川記羲之爲臨川内史置宅於  
郡城東名曰新城云云。又右軍墨池註曰在臨川  
學宮曾子固記云王羲之嘗慕張芝臨池學書池  
水盡黑教授王君書右軍墨池以揭韓子蒼雜記  
池中忽時水黑謂之墨龍此物毋見士之試于有  
司者得入必多率以此爲驗。晉ノ王羲之右將軍  
トシテ又臨川ノ内史ノ官ト成筆墨古今無雙言心  
公鄴水ノ蓮花其光彩羲之ガ筆墨ヲ照映スト也。古  
說ニ曹子建公文帝ノ弟滕王ハ太宗ノ弟ナル故ニ相  
比並ス。青松曰臨川在撫州。撫州屬江西路洪州亦  
江西路也。是以言之歟。舊解ニ又云衆賓ノ文章ヲ  
羲之ニ比シテ云タル歟。羅山曰今日閣上ノ事ニ比  
スル也。

四美具

良辰美景  
賞心樂事

二難并

賢士  
嘉賓

四美ハ四ツノ美事具備スル也。文選謝靈運云良  
辰美景賞心樂事四者難并。註良辰ハ佳辰佳節ノ

義日出度辰日也。此ニテハ今日重陽ナルヲ云ヘシ美  
園公見事ナル風景也。此ニテハ今日晴夫ニシテ風景  
一入見事ナルヲ云ヘシ賞心ハ賞玩スル心意也。風  
景見事ナレ共賞ズル心無レバ千方遺恨也。今ハ此  
閣ニ衆賓ヲ招請シテ賞心不淺也。樂事ハ歡樂ノ  
事態也。酒食詩歌絲竹等々面白キ事共ハ有ラニ云  
難ハ公ニツノ難有事兼併スル也。賢王ハ賢才  
亭上王也。伯嶼ヲ指嘉賓ハ嘉好ノヨキ賓客也。衆賓ヲ  
指羅山日以上時維九月ト云ヨリ是迄ハ閣上ノ山  
水風景ヲ述タリ。古文珠璣羅大經曰。趙季仁云觀  
山水亦如讀書隨其見趣之上下。余謂讀滕王閣  
序亦如登山臨水足以觸發道機開豁心志。爲益  
不

窮睇眄於中天極娛遊於暇日

窮達計切說文目小視也。眄莫典切邪視也。窮睇  
眄下公遠望ノ義也。羅山日睇眄ヲ分テ云時公睇ハ少

シ見ル也。眄ハ斜ニ見ル也。カヘリニルト讀リ。此ニテハ只  
觀覽ノ義也。目ヲ極テ半夫ヲ見上ル也。中天一説  
中天之上下。一説上宇下宙之間。愚謂ク半夫ノ義  
ナカソラト可訓。言ハ瞻望ヲ遠ク半夫ニ極ル也。極  
娛山歡娛遊尋ヲ休暇ノ日辰ニ極ル也。即今日ヲ指  
ニ云。上ニ十旬休暇トアルモ是也。

天高地迥覺宇宙之無窮興盡悲來

識盈虛之有數

九月ノ比ハ天ノ限リ迄晴切程ニ天高ク見ユル者也。  
雲霧不殘川河涸減スレハ地モ迥カニ遠キ者也。然  
レバ天地ノ間限リモナク廣キ事ヲ覺ルト也。註上天  
山尸子曰天地四方曰宇。說文宇屋邊也。陸德明  
曰屋四垂也。秋名ニ云羽也。如鳥羽翼自覆蔽也。宇  
ハヤカスト讀テ屋ノキ也。天ノ垂テ地際迄蓋フハ屋  
宇ノ四方ニ垂下ルガ如シ。故ニ天地ノ間所有物ヲ皆天覆ヒ地  
宇ト云也。羅山日天地ノ間所有物ヲ皆天覆ヒ地

載ル也。故ニ宇字ヲアメガシタト讀リ。御宇ト書テアメ  
ガシタシロシメスト讀モ。此心也。尸子又曰。往古來今  
曰宙。說文。宙。舟輿所極覆也。徐曰。凡天地之居萬  
物猶室居之遷寘而不覺。宙ハ舟ヤ輿ノ上ノ蓋也。  
天下ヲ蓋ス。其中ニ古ノ過往。今ノ到來スルハ舟輿  
ノ内ニ人ノ出入スルガ如シ。故ニ古今ヲ宙ト云也。羅山  
曰。昔ヨリ今迄ヲ宙ト云ヘバ。又今ヨリ後ノ世迄ヲモ  
宙ト可云。古今ノ間也。然レバ宇宙ハ天地古今ト云  
義也。此句ハ天高地迥ニシテ。本ヨリ其無窮事ヲ覺  
フト云也。宋史云。陸九淵。生而穎異。年二四歲。問其  
父賀曰。天地何所窮際。父笑而不答。遂深思。至忘  
寢食。及總角。舉止異常。見者敬之。他日讀書。至  
四方上下。曰。宇。往古來今。曰。宙。大省悟。曰。宇宙内  
事。乃已。分内事。已分内事。乃宇宙内事也。九淵字  
子靜。象山先生是也。  
興詩詰曰。人者感物而發。增韻與况意思也。物ニ  
感シテ面白キ心ノ起ルヲ興ト云。乘輿而往。與盡而  
飯ト云。晉ノ王子猷ガ語也。盈虛ハ月ニ盈虧ノ定

數アルニ比ス。言ハ興盡レバ亦哀來ル。盛衰定數有  
テ相廻轉スル事ヲ知ト也。羅山曰。盈虛ハ三チカク也。  
世ノ治乱。人ノ盛衰。月ノ盈虧。事有ガ如シ。樂極  
レハ興盡。愁有レバ悲來ル。是定ル事ナレバ。識盈虛之  
有數ト云。數ハ定ル事也。此句ヲ起シテ下ノ句共ノ  
運命不遇ナル事ヲ多ク云テ。勃ガ身上ニ喻ル也。

### 望長安於日下。指吳會於雲間。

晉書帝紀六。明帝諱紹。字道幾。元帝長子也。幼而  
聰哲。爲元帝所寵。與羊數歲。嘗坐置膝前。屬長安  
使來。因問帝曰。汝謂日與長安孰近。對曰。長安近。  
不聞人從日邊來。居然可知也。元帝異之。明日宴  
群僚。又問之。對曰。日近。元帝失色曰。何乃異。昨日  
之言乎。對曰。舉目則見日。不見長安。由是益奇之。  
言心ハ王勃闢難ノ檄文ヲ書テ。高宗ノ怒ニ逢。父子  
共ニ交趾ヘ行。程ニ北ノ方長安ノ都ヲ遠ク日ノ下ニ  
望ニ遣也。指吳會ノ字ハ。吳都賦ニ出タリ。通鑑  
綱目註。吳都曰。吳會。今蘇州。圖經云。吳東南。一都

會也。正義曰。吳地為荆揚交會之都。會方輿勝覽。洪州部南豐門記。其境屬于閩荆南粵方數千里。其田宜秔稌。其賦粟輸于京師。為天下最。在江湖間。東南一都會。晉書列傳二十四。陸雲字士龍。少與兄機齊名。號二陸。吳都人也。吳平入洛。雲與荀隱未相識。嘗會張華坐。華曰。今日相遇。可勿為常談。雲因抗聲曰。雲間陸士龍。隱曰。日下荀鳴鶴。鳴鶴隱字也。杭州公四方之所聚。百貨之所交。物盛。人眾。心會。又兼有山水之美。故吳之都會。地入言心。吳會。遙二雲霧。問三指望。ト也。

### 地勢極而南溟深。天柱高而北辰遠。

地ハ不滿于東南。南ト不足シテ欠ル也。洪州公東南ニテ地ノ形勢極リ盡テ。溟海彌深ク廣シト也。南溟。海也。見莊子。天柱。古說ニ皆以為天柱峯。誤也。羅山曰。只天ノ軸ヲ云。愚察スルニ史記三皇本紀曰。共工氏與祝融戰。不勝。而怒。乃頭觸不周山。崩。天柱折。地維缺。天ノ蓋ノ張ガ如ク。上ニ覆ル。公柱ニテ在ルニ似タ。

レハ天柱ト云。又天軸ト云。天ハ傾于西北。北極星常ニ現レテ。南極星常ニ見ヘズ。天ノ西北方高キ事可知。北辰論語集註曰。北辰。北極。天之樞也。大全曰。北辰。是天之樞紐。中間此子不動處。史記載。北辰有五。星太乙常居中。是極星也。辰。非星。只是中間界分。言心ハ洪州ヨリ北方ヲ仰望メ。公天柱尤モ高シテ。北辰彌遠シト也。地勢ト天柱ト對シ。南溟ト北辰ト對ス。天柱ハ峯ノ名ニ非ル事。可見上ノ句ハ。指吳會ノ句ニ係リ。下ノ句ハ。望長安ノ句ニ係ル也。

### 關山難越。誰悲失路之人。萍水相逢。盡是他鄉之客。

江總詩。分手關山長。杜審言詩。雨雪關山暗。風霜艸木稀。李白詩。白雪關山遠。黃雲海樹迷。王昌齡詩。更吹羌笛關山月。無那金闈萬里愁。高適詩。岐路風將遠。關山月共愁。杜甫詩。戎馬關山北。憑軒涕泗流。又三竿笛裏關山月。萬國兵前艸木風。邵寶集註。周王褒燕歌行。無復漢地關山月。關山者。

家鄉所在也。聯珠詩格註云樂府有關山月曲。故離別多用關山為遠別之限阻也。青松曰關隘山狹隔遠難以度越。言心關塞山險過越之易カラス。誰ガ行路ヲ失ヒ迷ヘル我ヲ憐ミ悲メル者有ニヤト也。勃自ラ云萍水ノ奇英註今人稱邂逅曰萍水相逢。萬里曰萍元無定止。隨風水而離合無期者也。空同集五十一萍會圖序云萍之未水也萍知水乎。水知萍乎。及飄風過焉。繁花絮於漣漪之曲。於是萍者布清而根深。泛精以化神。縹約嫋嫋。波上下始與水一矣。故有寤寐其求而終身無邂逅之遇。而傾蓋於塗路者。非素相聞也。斯所謂偶然之合也。其合未有不散者。故君子同也。必聚而酒食相樂。於是乎有會會者。所以繫情防散者也。有類乎萍。故稱萍會焉。萍ハ浮一ウキクサ。細ニシテ葉ノ背紫色也。風水ニ隨テ或ハ分レ或ハ合。故二人ノ邂逅ニ逢テ離合無期ニ喻ル也。言心ハ此座中不期約シテ相逢ハ萍水ノ偶合スルガ如シ。盡ク他郷ノ賓客也トゾ。

懷帝聞而不見奉宣室以何年漢賈誼謫為長沙王

楚辭曰吾令帝閭開闔兮揚雄甘泉賦曰選巫咸兮叫帝閭張平子思玄賦曰叫一上使闕扉兮觀天皇于瓊宮闔說文常以昏閉門隸也門番ヲ云羅山曰天ニ九重ノ門アリ。至テ高遠也。故ニ是ヲ思ヘ共見ル事ヲ不得。天門ヲ内裏ニ喻フ。言心ハ勃帝王ノ門ヲ扣テ闔者ニ開通セシメニ事ヲ思ヘ共身已ニ黜ケラレテ如此南方へ來レバ望メ共不見也奉宣室漢賈誼前漢書列傳十八賈誼傳云以誼為長沙王太傅誼已以謫去心不自得後歲餘文帝思誼徵之至入見上方受釐坐宣室上因感鬼神事而問鬼神之本誼具道所以然之故云云蘇林曰宣室未央宮前正室昔賈誼絳灌等カ讒ヲ以テ貶謫セラレテ長沙王ノ太傅トテカレツキ御守ノ官ニ成後ニ文帝其オヲ思出シテ召寄ラル賈誼參内レケルニ折節文帝宣室トテ正殿ニ齋シテ御坐ケレバ其座へ直ニ呼給フ齋セル故ニ先宗廟鬼神ノ事ヲ問給

フ鬼神ハ陰陽造化ノ良能萬物生殺ノ迹ニ就テ云  
ヘバ。天地ノ鬼神也。又人ノ生ハ神。死ハ鬼。又人死シ  
テ。魂ノ天ニ伸ル。神也。魄ノ地ニ皈ル。鬼也。神ハ伸  
也。鬼ハ皈也。此所ハ人死シテ。魂魄ノ皈宿スル所ノ  
鬼神ト可見。誼具サニ其道理ヲ物語シケレハ。文帝面  
白ガリ給テ。夜半ニ至テ坐席ヲ前メ。誼ト近ク依テ。  
相問答セラル。奉ハ供奉也。言心ハ勃誼ガ如ク被召  
還テ。宣室ニ奉仕セシ事ハ。何レノ年ニカ可在ト也。羅  
山曰。此帝闇宣室ノ一聯。已ガ被退タルヲ感シテ。嘆  
息スル故ニ下ノ句ニ嗚呼ノ字ヲ用キ。又馮唐李廣ガ  
事ヲモ多ク云續ケタル也。勃少年ノ氣ガシ口惜ト思  
フ心現レタリ

### 嗚呼時運不齊命途多舛

古義ニ時ト運ト吾命ト仕途ト見ル。愚謂ク時運ハ天  
時運行ノ會數也。命途ハ賦命窮達ノ道途也。勃嘆  
息シテ云。天時ノ運數同シカラズシテ。吉凶事異也。賦  
命ノ逢遇違フ事多シテ。窮達途背ク。万里曰。此兩

句言不遇也。湖  
月日勃自言也

### 馮唐易老李廣難封

馮唐漢書列傳二十趙人。爲中郎署長。嘗言雲中  
守魏尚有功而削其爵。文帝納之。使唐持節封尚  
復爲雲中守。拜唐爲車騎都尉。馮唐白首マテニ郎  
官ニテ居タリケルガ。武帝或時郎署ニ幸シテ見給ヒ。何  
者ナレバ。其年迄小官ニテ暮シケルゾマト問給ヒケレバ。  
馮唐對テ。文帝ハ文ヲ好シ給フニ。臣ハ武ヲ好シ。景帝  
ハ妍ヲ好シ給フニ。臣ハ醜シ。陛下ハ少ヲ好シ給ヘバ。臣ハ  
已ニ老タリト申ス。武帝擢テ賢良ニ舉給フ。唐時ニ年  
九十餘。言心ハ馮唐ガ如ナル者アレ共ニ代不遇ニシ  
テ。空ク老易シト也。古抄ニ勃其父王福時ニ比ス。李  
廣漢書列傳二十四隴西成紀人。材氣天下無雙。  
文帝時擊匈奴。以功爲散騎常侍。數從獵格殺猛  
獸。文帝曰。惜廣不逢時。當高祖世。萬戶侯。足道  
哉。歷上谷隴西北鴈門。雲中太守。武帝時爲北平

太守匈奴畏之號飛虎將軍結髮與匈奴大小七十餘戰然廣不得爵邑官不過九卿廣之軍吏及士卒或取封侯言心ハ李廣數十度ノ戰功有ツ共數奇不遇ニシテ遂ニ諸侯ニ封セラル、事ヲ不得ト也萬里曰勃自比ス羅山曰此ニ馮唐李廣梁鴻ヲ引テ勃ト父トガ身上ニ比スル也

屈賈誼於長沙非無聖王竄梁鴻於海曲

梁鴻善八分書魏武

帝重之其後爲佞臣所毀遂於北海豈乏明時

賈誼ガ賢才ナルモ遷謫ニ屈辱セラレテ長沙ニシテ成タリ文帝ノ如ナル聖帝ナキニハ非ス只誼ガ不運也トガ萬里曰勃自比ス羅山曰文帝ハ漢ノ聖王ナレ共誼ガ流サル、時ハ時運不齊也今ノ高宗モ聖王ナレ共勃ガ被流タルハ此類也トナリ時ノ君ナレバ聖人ナラズ共褒テ聖王ト云也此上ニ宣室ト云モ誼ガ事也又此ニ誼ヲ云ハ重複ノ故事ニテ好ラヌ事也勃ガ時ニテハ晋宋齊梁魏隋ノ六朝ノ餘風殘リテ文章六ヤタ駢

儷ニ書ノニナラズ如此同ニ故事ヲ用タル事アリ此序モ衡廬衡陽五湖彭蠡軀暇日宣室長沙ナト云句アリ是ヲ此序類俳詰ト難スルハ是也竄驅逐也配流ヲ云梁鴻鴻ハ誤也二國志及通鑑綱目作梁鴻三國志云梁鴻字孟皇安定人梁鴻カ魏武ニ重セラレタルモ北海ノ隅曲ニ貶竄セラル善八分書事物紀原曰秦丞相李斯作八分書又李陽氷云秦始皇時王次仲作八分佩觿集曰八分篆法一分隸文一云如八字有偃波之文又云一說皆非書有八体蔡伯喈於八体之後又分此法故曰八分蔡姬列傳曰臣父邕割程邈隸字法去八法謂去八分取一分也李斯小篆去一分取八分故云八分韓文公詩阿買不識字頗知畫八分豈乏何ソ清明ノ時代少カシヤ鶴カ不遇也ト勃父福時ニ比ス文帝武帝高宗ニ比ス晋書列傳六衛恒傳云上谷王次仲始作楷法至靈帝好書時多能者而師宣官爲最大則一字徑丈小則方寸于言甚矜其能或時不持錢詣酒家飲因畫其壁屋觀

者以酬酒計錢足而減之。每書輒削而焚其樹。梁  
鵠乃益爲版而飲之。酒候其醉而竊其符。鵠卒以  
書至。選部尚書宣官。後爲袁術將。今鉅鹿。宋子有  
歌球。脚是術所立。其書甚工。云是宣官也。梁鵠奔  
荊州。魏武帝破荊州。募求鵠。鵠之爲選部也。魏武  
欲爲洛陽令。而以爲北部尉。故懼而自縛詣門。署  
軍假司馬。在秘書。以勤書自效。是以今者多有鵠  
手跡。魏武帝懸著帳中。及以釘壁玩之。以爲勝。宣  
官。今宮殿題署。多是鵠象也。鵠宜爲大字。邯鄲淳  
宜爲小字。鵠謂淳得次仲法。然鵠用筆盡其勢矣。  
鵠弟子毛弘。教於秘書。今八分皆弘法也。又案ス  
ル。梁鴻字伯鸞。後漢ノ肅宗ノ時ノ人也。後漢列傳  
七十二。二見ヘタリ。五噫ノ歌ヲ作ルヲ肅宗聞テ譏ト  
レテ。鴻ヲ求ラレケレ共不待。姓名ヲ易テ妻子ト逃レ  
テ。齊魯ノ間ニ居ル。其後又吳國ニ行。時詩ヲ作。其句  
ニ云。遇季札兮延陵。求魯連兮海隅。ト云リ。歎ノ吳  
地ニ葬ル。齊國ハ東海邊ヘ續ク國ナレバ。海隅共。海  
曲共ニ云ベシ。此義ヲ取バ古文ノ註ノ說如何侍ラ。肅

宗ノ清明ノ時代ナレ共。梁鴻ハ海曲ヘ放タル也。是  
モ明時ヲ今ノ高宗ノ時代ニ比スル也。

### 所頼君子安貧。達人知命。

〔君子〕君子安貧而不憂。勃自謂如此。達人知天  
命而自得。言ハ君子達人ノ不遇ナル事。今ニ始メ  
カル習ヒ也。君子ハ貧賤ヲ安シテ戚戚ト憂ヘズ。達人  
ハ能運命ヲ知テ何トモ苦ニセヌト也。是勃自ラ所頼  
也。上ノ句ハ暗ニ顔子ノ一簞食。一瓢飲。在陋巷。不改  
其樂ノ心ヲ用テ自比ス。陸隱曰。此段大意謂士君  
子際會之難。唯。有安貧知命。可以勝之。庶幾不遇  
於今者。猶遇於後不效。阮籍之猖狂而哭也。〔達人〕  
ハ道理ニ通達スル人也。下ノ句ハ孔子ノ五十而知天  
命ノ心ヲ用テ又ニ比ス。賈誼服鳥賦曰。達人太觀。上  
物不可。羅山曰。君子達人ノ二句對ニシテ。所頼ノ二  
字不對。是四六ノ内ノ助辭也。此一篇ノ内。嗚呼ノ  
二字。一處ニアリ。此所頼ノ二字ヲ合テ三ツ也。四六  
ノ内ノアヤツリ也。



老當益壯寧知白首之心窮且益堅不墜青雲之志

後漢書列傳十四馬援傳云援少有大志嘗謂賓客曰丈夫爲志窮當益堅老當益壯句解曰安知白首尚致君沃民之心凡ソ人老年ニシテ志力衰フ程ニ自ラ勵テ彌志ヲ壯ニスベシ何ゾ今後來白首ニ成テノ心如何可有事ヲ知ニヤト也窮且困窮ニテハ志移リ易キ者也大丈夫タル者ハ彌堅固ニ保チ守テ再ヒ青雲ノ路ヲ蹈テ君ヲ致シ民ヲ沃スルノ志ヲ落シ失フヘカラスト也史記伯夷傳云非附青雲之士惡能施於後世哉是ヨリ朝廷ヲ指テ青雲ト云山林ヲ指テ白雲ト云也青雲我似白雲云局ナド一云詩モ是也

酌貪泉而覺爽貪泉見前吳處涸轍以猶權轍中

激西江之水不足以活之

酌貪泉即千此前集吳隱之酌貪泉ノ

詩アリ晋書列傳六十吳隱之字處默濮陽郟城人博涉文史以儒雅標名弱冠而介立有清操爲廣州刺史州有永日貪泉飲者懷無厭之欲隱之至泉所酌而飲之因賦詩曰古人云此水一飲懷千金試使夷齊飲終當不易心及在州清操愈厲及暇妻劉氏齎冰香一斤隱之見之投于湖亭之水爲度支尚書以竹篷爲屏風坐無檀席有女將遣嫁使婢牽一犬賣之此外蕭然無辨後致仕授光祿大夫金章紫綬言心貪泉ヲ飲メバ欲心生スト云共我心ダニ貪ラズバ卻テ清爽ナル事ヲ覺ント也處涸轍玉篇平各切水竭也盡也轍車迹也云心ハ鮒魚ノ涸ケル車轍ノ中ニ居ルハ命幾程カアル今勃父子邊鄙ニ謫黜セラレテ轍魚ノ如クナレ共少モ憂戚セスレテ猶權悅スト也轍中鮒ヲナ也西江ノ大水ヲ漲ラセ懸レ共此鮒已ニ涸轍ノ中ニイキヅケバ遂ニ活レ得ルニ不足莊子外物篇ニ詳也

北海鯨餘扶搖可接北溟有魚其名爲鯨化而東

隅已逝桑榆非晚漢馮異曰始雖垂翅回溪終能奮

餘遠也。扶搖林希逸云風勢也。接字彙相續也。連也。奇英註言北海鯨餘遠而扶搖可至言心公北海遠也。鵬之飛翔之風勢二乘之越之至九樣二スベシト也。北海公朝廷二比之鵬ノ扶搖シテ高ク逝者ヲ勃自ラ再ヒ飯テ青雲ノ路ニ登シト云ニ比ス。萬里日勃ガ北方ヨリ南方ニ往ラ云。莊子逍遙遊篇ノ語也。溟ハ海也。鯨ハ太魚ノ名。變化シテ鵬ト云大鳥ト成。搏扶搖希逸口義飛翔也。一ノニ上ル事九万里ナルト也。東隅一奇英注曰言雖東隅之失已往而桑榆之得未遲。万里日言勃少年雖以闔鷄檄文得罪而失東隅。少壯之時尚庶幾得達許國忠義之志。東隅指少壯之時。桑榆指將老之際也。言心公勃少年ニシテ得罪日出東隅ノ時ヲ失フト云其老年未來ラザレバ桑榆將暮ノ日再ヒ世ニ

出テ其志ヲ達セシ事晚キニ非スト也漢馮異

漢書列傳七馮異字公孫潁川父城人好讀書通左氏春秋孫子兵法漢兵起以郡掾守父城光武爲司隸道經父城卽開門迎光武署爲王簿後拜征西將軍嘗破赤眉帝璽書勞之曰始雖垂翅回溪終能奮翼灑池可謂失之東隅收之桑榆異爲入謙退居樹下號爲大樹將軍綱鑑註曰回谿在灑池之北異與鄧禹共攻赤眉大戰於回谿敗績隅隙也東隅日出處也桑榆木名謂晚也或作日入處也淮南子曰西日垂景在樹端謂之桑榆也馮異初赤眉上回谿ニテ合戰大キニ敗北シタルハ鳥ノ疲テ翅ヲ垂ルニ似タリ後ニ又赤眉ト灑池ニテ戰ヒ大キニ打勝テ赤眉降參スル公鳥ノ再ヒ勇三競テ翼ヲ奮張カ如シ東隅日出ノ所ニテ任損シタル共日入桑榆ノ處ニテ功ヲ収メスニシタル也羅山曰日中ヲ隅中ト云然レハ東隅ト云公晝ヨリ前也桑榆公日晚也晝失フト云其晚ニ収メ得タルト云公始ニ負テ後ニ勝タルニ譬ル也

孟嘗高潔空懷報國之心阮籍猖狂豈效窮途之哭

晉阮籍時率易獨駕入山徑路車跡所窮輒痛哭而返

後漢書列傳六十六孟嘗字伯周會稽人也少修操行任郡爲戶曹吏順帝朝爲合浦太守郡不產穀實而海出珠寶前王宰貪穢詭民採求不知紀極珠漸徙於交趾界嘗革前弊去珠復還百姓蒙利商賈流通稱爲神明桓帝時陽喬上云人書ヲ上ツテ孟嘗ヲ薦テ孟嘗清行出俗能翰絶群ト申ケレ共終ニ不彼用シテ年七十一ニシテ家ニ卒シヌ言心ハ孟嘗性行高潔ナルモ頭達セスシテ空ク國家ニ恩ヲ報ニト思フ心ヲ懷テ果タリ我父ノ忠心ヲ抱ケ共小罪ニ坐セラレテ徙ラニ南方ヘ移サルニ比ス古説ニ齊ノ田文號孟嘗君雖有報國之心而終不能遂焉故曰空也此解非是阮籍山晉書列傳十九阮籍字嗣宗任情不羈或閉戶讀書累月不出或登山臨水竟日忘飯尤好老莊能嘯能琴嗜酒放

曠人謂之痴竹林七賢ノ一人也猖狂ハ謂不拘禮法也物狂ハシキヲ云即本傳放曠之義出莊子率易率爾ノ意輕輕シキ義也但シ本傳及ヒ蒙求ニ並ニ作率意心ニ任スルノ義言心ハ阮籍猖狂トホレヒマニシテ時ニ率爾ニフト獨リ車ニ駕テ入山人ノ性來ノ徑路車跡ノ通セサル處ニシテ即チ痛悼泣哭シテ飯ル是ヲ窮途ノ哭ト云人ノ我ト值遇スル事無レハ行路ノ窮リ盡ル迄行テ嘆息シテ返レハ也世ノ無道ナル事ヲ痛メル故歟他人ノ目ニハ猖狂ニ見ユル也勃自ラ一不國ニ許シテ忠ヲ效スノ心不可捨何ソ阮籍ニ效ヒ似セシヤ

勃三尺微命一介書生

微命ハ微弱ノ身命也羅山曰輕微ノ運命也賤ヲ云韻會全音戒一夫曰介左傳云一介之使書云如有一介臣又箇字注居貧切或作介或作介左傳云不使一介杜預曰單使禮記大學若有介

臣注古賀切勃今十二歲ナレハ二尺ノ微身上云已  
ニ左遷ノ人ニシテ官職モ無レバ一箇ノ書生ト云書  
生ハ書ヲ讀メ人也儒者學者ヲ云撫遺新說ニ此時  
勃十二歲トアリ瑯邪代醉編ニ十四歲トアリ青  
松ハ十二歲ト云說モ有ト云レケレ共出處不詳羅  
山曰此勃ノ一字ニ無對語二尺以下八字ハ自身ノ  
上ヲ稱  
ズル也

無路請纓等終軍之弱冠

南越與漢和親終軍年二十餘自願受長纓必羈南

越王而致之闕下

有懷投筆慕宗毅之長風

宗毅曰願乘長風破萬里浪

纓冠系也弱冠曲禮上云二十曰弱冠弱ハカント  
讀二十歲ニシテ元服ス故ニ弱冠ト云言心ハ終軍  
弱齡ニシテ武帝ニ冠纓ヲ請南越王ヲ縛テ致シ獻  
ニト云キ勃今其ト年弱ハ同シケレ共左遷セラレハ程  
ニ纓ヲ乞ベキ路絶タリト也南越王ト云元鼎四年  
武帝遣使諭南越入朝南越與漢和親ニテ屬附ス

時ニ終軍二十餘歲長纓ヲ給ラバ必定南越王ヲ羈  
シ縛テ禁闕ノ下ヘ引來リ致ント請也軍ガ心ハ南越  
一且和睦ストモ又可反ホドニ和親セシ事不可然ト  
テ如此ニ云也勃ガ心ハ君ニ退ケラレタレハ纓ヲ朝廷  
ニ請ノ路ナレト云共志ハ終軍カ弱冠ニ齊シト也  
羅山ノ說前漢書列傳二十四終軍字子雲濟南  
人辨博能文武帝朝年十八選爲博士弟子初軍  
步入關關吏與纓軍曰大丈夫西遊終不復還弄  
纓而去後爲謁者給事中建節東出關關吏曰此  
前弄纓生也累擢諫議大夫後使南越卒時年二十  
十餘世號終童有懷班超カ大志ヲ懷キ筆ヲ投  
テ嘆息シ功ヲ異國ニ立テ封侯ヲ取シ事ヲ願ヒ宗慤  
ガ大志ヲ懷キ大風ノ勢ニ乘シテ万里ノ大波ヲ凌キ  
破ント願シ事ヲ勃慕フト也後漢書列傳二十七班  
超字仲叔彪之小子固之弟也爲人大志備書  
養母嘗輟業投筆嘆曰大丈夫無它志莫若當效  
傅介子張騫立功異域以取封侯安能久事筆硯  
間乎明章兩朝出征西域安集五十餘國封定遠

侯。和帝時召還。宗慤。萬姓統譜。宗慤字元幹。南陽人。少時其叔父嘗問其所志。慤答曰。願從乘。長風。破萬里浪。仕劉宋。為振武將軍。伐林邑國。剋之。珍寶山積。一毫無犯。後封洮陽侯。

舍簪笏於百齡。奉晨昏於萬里。

圈首笏。釋名曰。連冠於髮也。カシガ。笏字彙音忽。手版。公及士所指也。廣韻。品官所執。天子以玉。諸侯以象。大夫魚須。文竹。士木。籀文。秋名。笏。忽也。君有教命。及所啟。自則書其上。備忽忘也。官人ノ手ニ持シヤク。云心ハ勃今遷謫ノ身ト成レバ。百歲仕官ノ途ヲ捨ルト也。奉晨昏。曲禮。凡為人子之禮。冬温而夏凜。昏定而晨省。註曰。定。安其床衽也。省。問其安否如何。青松曰。謂勃去官而不顧終身之計。父為交趾令。勃往省。故曰奉昏定晨省之禮。於萬里外。云心ハ勃父ニ萬里ノ外ニ隨テ。晨ニハ其安否ヲ省問シ。昏ニハ其臥床ヲ安定ス。ルノ禮。養ヲ供奉セント也。

非謝家之寶樹。謝女為叔父安所器重。玄曰。譬之接孟

氏之芳鄰。孟母二徒。

勃自ラ云。我ハ謝氏ノ家ノ子ノ寶玉ノ樹ト云レシ。屬ニ非スト也。謝玄字ハ幼度。叔父謝安字ハ安石。並ニ晋書ニ有傳。所器重ナル器物ヲ秘藏シ。寶玉ヲ珍重スル如クニ。謝安姪ノ謝玄ヲ貴ヒ重スル也。玄曰。或時謝安子弟亦何預人事。而正欲使其佳ト云タルハ。玄答テ云。様ハ。喻ハ芝蘭玉樹ヲ庭中階下ニ生セシメント欲スルガ如ナル而已ト也。我一門中ニ佳美ノ人ヲ出來シ度トノ念願也。接孟氏。青松曰。勃謂。幸得接孟氏之好鄰。必里有賢人也。勃言ク。今南交へ往ナハ。定テ隣里ニ賢才ノ人有ベシ。孟母ノ其子ノ為ニ居處ヲ擇レタル様ニ。我モ彼地ニテ芳好ノ隣家ニ近付テ。交接セント也。孟母。孟子ノ母ナレバ。曰。孟母。二度迄居處ヲ移シ。易テ孟子ノ為ニ隣里ヲ擇ハル。劉向列女傳曰。孟軻之母。其舍近墓。孟

子之少也嬉戲為墓間之事踊躍築埋孟母曰此非所以居子也乃去舍市其嬉戲為賈術孟母曰此非所以居子也乃徙舍學宮之旁其嬉戲乃設俎豆揖讓進退孟母曰此真可以居子矣遂居之既長就學遂成大儒孟母ノ初メ任レシ郷里墓所ニ近カリケレハ孟子幼少ニシテ是ヲ見習葬禮ノ体ヲ真似テ戲レ遊ヘリ次ニ市中ニ迂ラレケレハ又商賈人ノ真似ヲセラルニ度メニ學問所ノ邊ニ移リ居ラレケレハ禮儀ノ作法ヲ見テ俎豆揖讓ノ真似ヲシテ戲トセリ既ニ成長シテ學問ニ遂ニ大儒ト成

他日趨庭叨陪鯉對事見論語今晨捧袂喜託龍門唐李膺以

聲名自高士有被其容接者名為登龍門勃謂他日亦當承父之教趨庭學詩學禮亦陪侍孔鯉之對以比父為孔庭勃日比父ノ家ニ庭ニ趨リ過テ伯魚ノ孔子ニ對ラレシ様ニ父ノ前ニ陪リ對シト也自ラ我事ヲニ云程ニ叨ニ下界下シテ書也論語季氏

篇陳亢問於伯魚曰子亦有異問乎對曰未也嘗獨立鯉趨而過庭日學詩乎對曰未也不學詩無以言鯉退而學詩他日又獨立鯉趨而過庭日學禮乎對曰未也不學禮無以立鯉退而學禮聞斯二者陳亢退而喜日問一得二聞詩聞禮又聞君子之遠其子也今日勃今日袂ヲ捧ケ威儀ヲ刷フテ此宴ニ陪座シ龍門ノ會ニ付托スル事ヲ喜フト也伯嶼ヲ龍門ニ比シ我身ヲ魚ニ比スル也唐李膺字元禮潁川襄城人性簡亢無所交接舉孝廉高第遷河南尹桓帝時拜司隸校尉是時朝廷綱紀頽弛膺獨持風裁以聲名自高士有被其容接者名登龍門註以魚為喻也龍門河水所下之口在今絳州龍門縣水險不通魚鱉之屬莫能上江海大魚薄集龍門下數千不得上上則為龍李膺聲聞名譽ヲ日ラ高ブツテ漫ニ人ニ交ハラズ若十大夫其面禮揖接スルニ預レバ皆珍シク羨シガリテ大魚ノ龍門ニ登リ得タル様ニ云テ登龍門ト稱スル也

楊意不逢。撫凌雲而自惜。揚得意曾薦司馬相如。後相如遂顯。○勃不逢。揚得意之薦。但誦相如凌雲之賦。而自惜其不遇耳。鍾期既遇。奏流水以何慙。子列伯牙鼓琴。志在流水。子期曰。洋洋乎若江河。○勃謂。苟遇知音。奏流水以何愧。

無摩也。循也。ナツル也。又撫景。撫時。ナド、アル時ハ弄ズル心モアル歟。注。揚得意。史記。司馬相如傳。蜀人揚得意。為狗監。郭璞曰。王獵犬也。侍上。上讀子虛賦。而善之。曰。朕獨不得與此人同時哉。得意曰。臣。邑人。司馬相如自言。為此賦。上驚。乃召問相如。相如曰。有是云云。揚得意。前漢武帝ノ時。獵犬ヲ主ル官ニテ居タルガ。武帝相如ガ子虛賦ヲ讀テ。此作者ト時ヲ同フセザル事ヲ嘆息シ給フヲ聞テ。相如同國ノ人ニテ。肉内友達ナレバ。得意薦テ謁見セシム。後ニ相如郎ト成。夏夷ニ名ヲ顯セリ。不逢。揚。勃。揚得意カ相如ヲ薦タルガ如キニ不逢。只空ク相如ガ凌雲賦ヲ誦讀シテ。自其時ニ遇ハザル事ヲ嘆惜スル而已。鍾

期。注。列子湯問篇ノ文也。伯牙善鼓琴。鍾子期善聽。伯牙鼓琴。志在高山。子期曰。善哉。峩峩乎。若泰山。志在流水。子期曰。善哉。洋洋乎。今若江河。伯牙所念。子期必得之。洋洋。論語泰伯篇。集註。美盛意。此ニテハ大ニ盛ナル貌。伯牙琴ヲ鼓。其志流水ニアリ。鍾子期其志ヲ知テ云。琴ノ調。江河ノ太盛ナルカ如シ。是ヲ知音ト云也。勃謂。勃云。心ハ闊ハガ我ヲ知コト。伯牙ガ子期ニ遇ガ如シ。苟モ知音ニ遇バ。流水ノ調ヲ奏シテ。何ゾ愧ニヤ。此文ヲ書。事ヲ云。伯嶼ヲ鍾期ニ比シ。伯牙ヲ自比ス。此言。遇不遇之異。以明。已之得。遇。闊ハム。亦尊之之詞。

嗚呼。勝地不常。盛筵難再。蘭亭已矣。梓澤丘墟。蘭亭。王逸少宴集之地。梓澤。卽金

澤。丘墟。梓澤。卽金谷園也。已下。詠嘆收拾。有寄思。勝地。絕勝ノ地景也。盛筵。結構。帝子今何在之意。

ナル宴席也。言心ハ此閣ノ如ナル勝地ハ尋常不多  
在。箇様ノ盛遊ニハ難再逢也。蘭亭一汪蘭亭ハ晋  
ノ王羲之ノ字ハ逸少。酒宴會集スル所也。此次ノ卷首  
ニ詳也。梓沢一汪梓沢ハ即チ金谷園也。晋ノ石崇ガ  
歡樂スル處也。前ノ宴桃李園序ニ見ヘタリ。言心ハ  
蘭亭ノ勝會モ。已ニ陳迹ト成テ事已ヌ。金谷園ハ聚  
蚊會ト云シガ。是モ亦トテ丘墟ノ跡バカリ殘レリト也。  
丘墟ハラカ也。野原ト成タリト云ガ如シ。蘭亭梓沢ヲ  
引テ人ノ心ヲ感ジ傷マシメテ今日閣上ノ會ヲ感ズル  
也。

臨別贈言幸承恩於偉餞登高作賦是所望於羣公

必讀註曰閣中ノ之序王勃作此故曰臨別而贈之  
以記中ノ之意言如宇文新州之類皆蒙其餞禮王  
勃與其所餞之列故曰幸承閣公之恩於偉餞云  
心ハ王勃離別ニ臨テ此一篇ヲ作テ贈ル幸ニ閣公  
盛餞ノ恩ヲ蒙ル故也。偉大也。餞別ノ宴禮盛ナルヲ  
以テ云前ノ勝餞モ同ニ叢林ノ僧此序ヲ解スルトテ

敢竭鄙誠恭疏短引一言均賦四韻俱成

理義ハ不説得シテ只所所ニ伯嶼ガ贈五百縑事ノ  
ミヲ心ニ存シテ解スル程ニ此所ニテ別ニテ贈物ヲ悅  
テ偉餞ト云ト説陋哉見乎登高一左思ニ都賦序  
曰升高能賦者頌其所見也萬里曰登高能賦亦  
才人之一技今登高閣而作為賦記也按ズルニ登  
高ハ九月九日ノ故事今日閣上ノ宴會モ亦重陽也  
事ハ蒙求桓景登高ノ註ニ詳也。是所望於同宴之  
群賢ハ全字ヲ勃意不能且遜于他人也云心ハ今日  
登高ノ佳節ニシテ幸ニ此高閣ノ上ニ登テ此序ヲ作ル  
同宴ノ群公達詩賦ヲ作り此景情ヲ被述候へ。是  
我望ム所也トゾ。勃此序ヲ作ト云共。自ラ昇下シテ他  
人ニ譲ル心持ヲ云也。舊抄ニ云王人閣伯嶼賓客字  
文鈞等言勃爲此序各賜改削是所望也。甚誤レ  
リ

句解註曰恭肅以疏布簡短之序引如前所作之  
文時群公又莫有賦詩者於是勃又足成之故曰



申<sub>テ</sub>一言<sub>ヲ</sub>以均<sub>シ</sub>此意<sub>ヲ</sub>而賦<sub>之</sub>之<sub>最</sub>說文進取也思切<sub>テ</sub>スル<sub>ヲ</sub>云<sub>〇</sub>鄙誠<sub>〇</sub>勃謙退<sub>ニ</sub>テイヤ<sub>ニ</sub>キマ<sub>コト</sub>云也<sub>〇</sub>亦文ノ<sub>一</sub>体<sub>〇</sub>文選<sub>ニ</sub>班固<sub>ガ</sub>典引<sub>アリ</sub>賦<sub>ニ</sub>近<sub>キ</sub>様<sub>ニ</sub>見ユ又杜<sub>子</sub>美畫<sub>馬</sub>引<sub>ノ</sub>類<sub>〇</sub>詩歌<sub>ノ</sub>体<sub>ニ</sub>近<sub>シ</sub>此引<sub>ハ</sub>序也<sub>〇</sub>疏<sub>〇</sub>字彙<sub>ニ</sub>條<sub>〇</sub>陳也<sub>〇</sub>又記<sub>注</sub>也言<sub>心</sub>〇敢<sub>テ</sub>我<sub>鄙</sub>キ<sub>也</sub>丹誠<sub>ヲ</sub>盡<sub>シ</sub>テ恭<sub>テ</sub>短<sub>キ</sub>序<sub>引</sub>ヲ條<sub>ニ</sub>陳<sub>ル</sub>ト也<sub>〇</sub>一言<sub>〇</sub>一言<sub>〇</sub>此詩<sub>ヲ</sub>云<sub>〇</sub>均賦<sub>ト</sub>公序<sub>ト</sub>詩<sub>ト</sub>俱<sub>ニ</sub>一度<sub>ニ</sub>作<sub>ル</sub>ヲ云<sub>〇</sub>四韻<sub>〇</sub>此詩<sub>ノ</sub>舞<sub>雨</sub>秋流<sub>ノ</sub>四韻<sub>ヲ</sub>云<sub>〇</sub>言<sub>心</sub>〇此序<sub>ノ</sub>外<sub>ニ</sub>又<sub>〇</sub>一言<sub>ヲ</sub>添<sub>テ</sub>同<sub>ク</sub>作<sub>リ</sub>八句<sub>四韻</sub>ノ詩<sub>俱</sub>ニ成<sub>也</sub>羅山<sub>曰</sub>八句<sub>ノ</sub>詩<sub>ヲ</sub>四韻<sub>ト</sub>云<sub>也</sub>

滕王高閣臨江渚佩玉鳴鑾罷歌舞

茅瓚<sub>曰</sub>此詩字字奇絶方輿勝覽洪州有章江投書渚云心〇滕王ノ作置給<sub>ヒ</sub>高閣<sub>〇</sub>江渚<sub>ノ</sub>上<sub>〇</sub>臨<sub>立</sub>ト也<sub>〇</sub>佩玉<sub>〇</sub>句<sub>解</sub>云<sub>〇</sub>工歌<sub>妓</sub>舞<sub>多</sub>佩<sub>玉</sub>衛<sub>牙</sub>之屬<sub>〇</sub>又有鑾鈴雜珮於身周旋曲折鏘然有聲宴闌罷歌舞此則見富貴之氣象也古今文鑑註曰謂當時佩玉鳴鑾又歌舞者今皆罷休矣佩玉ハ官人身

ニ佩<sub>ル</sub>所<sub>ノ</sub>玉也事<sub>ハ</sub>禮記論語等ノ註ニ見<sub>ヘ</sub>タリ鳴鑾<sub>〇</sub>車<sub>ニ</sub>係<sub>テ</sub>車<sub>ノ</sub>行<sub>ヲ</sub>節<sub>スル</sub>ノ鈴也大學大全ノ序註ニ詳也句<sub>解</sub>ノ註恐<sub>ク</sub>ハ誤也云心〇滕王<sub>已</sub>ニ薨セラレ<sub>シ</sub>ヨリ此閣<sub>ニ</sub>參<sub>候</sub>スル<sub>士</sub>大夫<sub>モ</sub>皆<sub>散</sub>シ盡<sub>テ</sub>佩玉<sub>鳴</sub>鑾<sub>モ</sub>空<sub>ク</sub>不<sub>見</sub>聞<sub>〇</sub>伎女<sub>ノ</sub>多<sub>ク</sub>歌舞<sub>セ</sub>シ<sub>モ</sub>今<sub>ハ</sub>罷畢<sub>テ</sub>無<sub>之</sub>ト也羅山<sub>曰</sub>其時<sub>ノ</sub>体<sub>ヲ</sub>想<sub>像</sub>テ<sub>云</sub>也

畫棟朝飛南浦雲朱簾暮捲西山雨

畫棟<sub>〇</sub>エカケルムナギ也序<sub>ノ</sub>雕甍<sub>是</sub>也南浦<sub>〇</sub>勝覽<sub>洪州</sub>部<sub>云</sub>南浦<sub>在</sub>廣潤門<sub>外</sub>有<sub>南浦</sub>亭<sub>往來</sub>艤<sub>舟</sub>之所<sub>〇</sub>唐<sub>已</sub>有<sub>之</sub>必讀<sub>註</sub>云<sub>〇</sub>朝來<sub>飛</sub>南浦<sub>水</sub>氣<sub>之</sub>雲<sub>依</sub>繞<sub>其</sub>間<sub>〇</sub>形容<sub>氣</sub>象<sub>之</sub>高<sub>也</sub>云心〇畫棟<sub>朝</sub>南浦<sub>ノ</sub>雲<sub>氣</sub>ヲ飛<sub>來</sub>ラ<sub>シ</sub>ム閣<sub>ノ</sub>至<sub>テ</sub>高<sub>キ</sub>故<sub>也</sub>日月<sub>轉</sub>朱<sub>欄</sub>ノ心<sub>也</sub>朱簾<sub>赤</sub>ス<sub>ダ</sub>レ也西山<sub>〇</sub>勝覽<sub>又</sub>云<sub>〇</sub>余安道<sub>記</sub>在縣<sub>西</sub>四<sub>十</sub>里<sub>岩</sub>栖<sub>四</sub>出<sub>千</sub>峯<sub>北</sub>來<sub>嵐</sub>光<sub>染</sub>空<sub>高</sub>一<sub>千</sub>丈<sub>屬</sub>連<sub>二</sub>百<sub>里</sub>必讀<sub>註</sub>曰<sub>〇</sub>朱簾<sub>向</sub>晚<sub>捲</sub>西山<sub>夕</sub>陽<sub>之</sub>雨<sub>映</sub>帶<sub>其</sub>上<sub>〇</sub>形容<sub>氣</sub>象<sub>之</sub>廣<sub>也</sub>云心〇朱簾<sub>晚</sub>ニ向<sub>ト</sub>シテ捲<sub>上</sub>レバ西山<sub>ノ</sub>雨<sub>朱</sub>簾<sub>ニ</sub>映<sub>ジ</sub>テ<sub>新</sub>奇

池トゾ。羅山曰。朱ノ簾ヲタニ捲バ。西山ノ雨夕日ニ  
映ヒテ降リ來ル也。

閑雲潭影日悠悠物換星移度幾秋

閑雲停滯然閣外下映深潭。水中有影相照。日常  
悠悠然而自在。此則形容意味之清也。悠悠字彙  
渺邈。又長貌。云心ハ天ニ度レル閑雲潭中ニ見ヘテ。  
水面影アリ。日光悠悠ト長閑ニシテ。景象更ニ靜ナ  
ル事ヲ覺フ。元嬰此閣ヲ被建シヨリ以來。人物換リ  
星霜移テ。幾春秋ヲカ度過ツラント也。

閣中帝子今何在檻外長江空自流

閣中ノ帝子元嬰。今ハ何レノ處ニカ御在ヤラシ。已ニ卒  
去シテ。閣バカリ殘ルト也。物換ノ句是也。檻外ノ奇  
英註曰。檻檻之外。長江空自流。傷其物是而人非  
也。云心ハ今ニ在物トテハ。檻檻ノ外ノ江水空ク昔  
ニ不替。自ラ流ル計リ也トゾ。城郭雖是人。民非ト云  
ノ意。羅山曰。此七八ノ句ニテ。歎息シテ感慨ヲ起ス。

江流ハ本ノ如ナレ共。滕王ハ御坐サスト感ス。中ニ無  
窮ノ感意アリ。

古文眞寶諺解大成卷之七



